

Тунджер ДЖУДЖЕНОГЛУ

БАБЁНКИ

(KADINCIKLAR)

Пьеса в двух частях

Перевел с Турецкого – Аслан Аксакал (Варлам Николадзе)

1983 г. Первая премия Оперно-Театрального Союза Турции «ТОБАВ»

1984 г. Писательская первая премия им. Авни Диллигила

1984 г. Премия им. Исмета Кунтая «Лучший писатель года»

Тунджер Джюдженоглу
Tuncer Cücenoglu

cucenoglutuncer@gmail.com
tcucenoglu@hotmail.com

<http://www.tuncercucenoglu.com/>

2005
АНКАРА

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

1. Мехтап ----- Проститутка. 55 лет
2. Нериман -----Проститутка. 35 лет
3. Инджи -----Проститутка. 25 лет
4. Хайрийе -----Хозяйка дома терпимости. 60 лет
5. Апо -----Смотритель дома. 35 лет
6. Красавчик -----Разносчик чая. 30 лет.
7. Хюсаметтин -----Друг Нериман. 40 лет
8. Сторож Рюштию -----45 лет
9. Сыткы -----Брат Нериман. 35 лет
10. Первый Клиент
11. Второй Клиент
12. Третий Клиент
13. Четвертый Клиент
14. Пятый Клиент
15. Шестой Клиент
16. Седьмой Клиент
17. ПАЦАН -----16 лет

Время действия - 1983 г.

Место действия – Один из домов терпимости в Анкаре

Обыкновенная гостинная в обыкновенном доме терпимости. Слева входная дверь. Прямо над дверью аляповатая вывеска с надписью: «САМИ ЛУЧШИ ЭКСТРА-ЛУКС ДОМ ДЛЯ ВСЕХ ИМЕНИ ХАЙРИЙЕ МАШАЛЛАХ» Справа на стене висит вычурно вышитый но выдавший виды старый гобелен. По углам расставлены диван, радиоприемник, проигрыватель (или магнитофон) посередине журнальный столик а на нем жетонный телефон.

Бросается в глаза выведенная неумелой рукой корявая надпись «**Стоимость визита – 1 лира**» а рядом сней другая, строго по форме, типографским способом отпечатанная – «**По приказу Министерства Внутренних Дел сидеть в салоне запрещается**». Под надписями маслянной краской прямо на стене намалевана нимфа пример совершенной безвкусицы. Слева стоит печка с трубой, рядом с ней дверь с надписью «1» прямо возле которой начинается лестница ведущая на второй этаж. Рядом с лестницей еще одна дверь с надписью «00» Перед входной дверью установлена стеклянная перегородка чтоб клиенты могли бы ждать там. Что то вроде мини ожидалки.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

1

Апо развалившись на диване прихрапывая спит. Сверху доносится шум драки и выкрики. Яростный голос Хюсаметтина и защищающиеся вопли Нериман. Вдруг по лестнице кубарем скатывается вниз вопящая Нериман а за ней полуголый и разяренный Хюсаметтин. Апо просыпается и вкакивает с дивана. Увидев его Хюсаметтин стыдливо старается прикрыть свою наготу и в сердцах швыряет оказавшуюся в руках тапочку целясь в Нериман и уходит обратно в комнату.

НЕРИМАН

(привыкшая скандалить прежде чем до нее дотронутся) Помогите!...Убивают!...На помощь!...Ай... Аааай... Спасите!...

АПО

Что такое?...

НЕРИМАН

Помогите!...

АПО

(Стараясь до конца протрезветь) Что там еще...

НЕРИМАН

(Вскидывает руки вверх) Чтоб ты сдох!... Чтоб ты провалился!... Бог тебя накажет, Бог!... И так еле на ногах держусь после стольких клиентов... сил не осталось никаких... Вот, смотри, одна кожа да кости *(А на самом деле вид излишне боевой)* Голову почесать, и на то времени нет... даже к доктору зайти не успеваю... а тут еще он лезет... скотина!... Да еще с кулаками... Будь ты проклят! Сукин сын! *(Не замечая что Апо опять лег и уснул)* И так бессоницей страдаю, мучаюсь... ну, с грехом пополам уснула наконец и спала себе сладко, даже снится начало что то приятное... и вдруг как бабахнет... разбудил сволочь... как обухом по голове... все мозги вышиб сука... влез как медведь... кофе захотелось с утра борову!... и машет кулаками... то в живот, то в спину, то по лицу... *(Кричит наверх)* Что, сил много да?... Некуда девать?... Чеси тогда на улицу и дерись с кем угодно...чтоб тебе пусто было... *(Плачет но деланно)* Чего к бедной сироте то пристаешь?... Ах, боже мой, боже мой... не будет мне покоя пока он жив... чтоб он сдох!. Сил моих нет больше... И жизнь так подорожала... и зарабатывать так трудно... работаешь, работаешь и что... отдавай заработанное Хайрийе... а тебе что? Кукиш!.. Ой не могу...не могу больше... *(только теперь заметив спящего Апо)* Ты что, подлец, спишь что ли?...

АПО

(Ощеломленно вскакивает) Чего...

НЕРИМАН

Не слушал ты меня!... Так ведь?... Ничего не слышал!...

АПО

Как же... я... я ведь...

НЕРИМАН

Ну и козел!.. Мы тут, елки палки, душу нараспашку... в жилетку поплакаться... а он спит!...

Спит сволочь. И все!

АПО

(Зевая) Но ведь каждый день...

НЕРИМАН

Ну и козел! Ну зачем же мы тебя наняли и держим здесь а? Зачем? Если не будешь слушать нас, какого хрена ты здесь нужен? Ну, какого?

АПО

Да подожди ты... успокойся... сама выбрала его в друзья, сама притащила, сама и виновата. Как привела, так и уводи. Пинок в зад и все...

НЕРИМАН

Легко сказать, пинок в зад!... Так и уйдет...

АПО

Уйдет, уйдет...

НЕРИМАН

Не уйдет! Знаю я его, паршивца...

АПО

Но уходил же? Сколько раз уходил да ты сама за ним увязывалась... Ах не уходи да не уходи... Сидела бы себе спокойно, давным давно бы его здесь не было...

НЕРИМАН

(Задумывается) Да, было дело... Но не надо. Не надо ворошить прошлое Апоооо! Жизнь ведь хреновая, дорогой мой, совсем хреново стало жить то... Как же без мужика?... Такой или сякой, мужик все таки... Как же быть бедной женщине без мужика? В конце концов надо же в выходной день в кино сходить? Как же без мужика?... Вот скоро весна... Луна Парки откроются... и пойдём мы с ним на каруселях кататься, на качелях, на машинах... Прошлой весной ведь водил меня?... забыл что ли?

АПО

(Хотел что то сказать но передумывает) Да ладно...

НЕРИМАН

Говори, говори... Что то ведь хотел сказать?... Ну говори же...

АПО

Дочь твоя в школу уже ходит. Думаешь очень уж ей понравится если ты с таким вот типом по лунапаркам шляться будешь?...

НЕРИМАН

Так она же еще ребенок?... нет, ты что то не договариваешь...

АПО

Нет... просто... может и ребенок, но кое что уже понимает наверно... по моему ей это не понравится...

НЕРИМАН

Но как же одной... Когда с ним, во всяком случае никто за задницу не щипает, а то проходу нет от этих олухов...

АПО

Но твой же всем олухам олух...

НЕРИМАН

Ну и что?... Другого нет. Не смогла найти. Кто же из нормальных парней то согласится пойти со мной в кино или в парк? *(Задумываясь)* Дай закурить.

АПО

С утра что ли?...

НЕРИМАН

А тебе то что?

АПО

Позавтракала бы прежде...

НЕРИМАН

Да брось ты... дай!... *(Апо протягивает коробку сигарет. Нериман вытаскивает одну, закуривает и затягивается)* Пинок в зад а?... Но вот что я тебе скажу, Апо, не могу я дать ему пинка в зад. не могу и все... И знаешь почему?

АПО

Откуда мне знать?

НЕРИМАН

Дружки есть у всех женщин в этом бардаке. Но помимо дружков есть и враги. Вот дала бы я ему уйти в прошлый раз... какие бы разговоры начался?... Мол одного дружка даже не смогла прокормить... *(С горьким вздохом)* но я же еще не опустилась до того. Апо, ведь стою же еще чегонибудь... Нет, не могу допустить, чтобы вокруг меня распускались такие разговоры...

Входит первый клиент и остановившись у двери засунув руки в карманы заглядывает через стекло в гостинную

АПО

Пусть говорят... тебе то что... не надо слушать...

НЕРИМАН

Легко сказать...

АПО

Если люди скажут - прыгай, послушаешься и выпрыгнешь в окно... так что ли?

НЕРИМАН

Не надо путать... Это совсем другое дело...

АПО

Ну как же другое?... Совсем даже не другое... Короче гони его в шею и дело с концом... В конце концов от тебя же зависит...

ХЮСАМЕТТИН

(сверху) Неримааан! Неримааан!

НЕРИМАН

Ну вот, опять!...

ХЮСАМЕТТИН

Где кофе?! Неримааан!

НЕРИМАН

Вот видишь? Забыла. Кофе ему подавай Ух чтоб ты сдох! *(Выглядывает в дверь и окликает пробежавшего мимо разносчика чая)* Эй! Красик! Сюда неси, сюда!

Апо прибирает скомкавшееся одеяло на диване

1.КЛИЕНТ

В какой она комнате работает?

АПО

Да ведь она только что проснулась.

НЕРИМАН

С утра значить не терпится а?

1. КЛИЕНТ

А тебе то что, с утра или с вечера?

НЕРИМАН

Не работаю я.

1.КЛИЕНТ

Да ведь минутное дело?

НЕРИМАН

Не работаю, говорю, не работаю.

1.КЛИЕНТ

Больна что ли?

АПО

Ты через час приходи, через час все будет.

1. КЛИЕНТ

Да какая разница, минутное ведь дело...

АПО

Вот я и говорю... нет разницы... приходи через час. Не открылись мы еще... не открылись. Понял?

1.КЛИЕНТ

Но дверь была открыта...

АПО

(Злась) Уходи говорят пока цел.

1.КЛИЕНТ

Но ведь я деньги плачу...

АПО

(Старается его вытолкнуть) Уходи говорю, уходи.

1.КЛИЕНТ

Тут и просто так постоять нельзя что ли?

АПО

Нельзя, нельзя, запрещено! Уходи подобру поздорову! Если уж очень невтерпеж, прыгай в речку холодную... очень помогает.

1.КЛИЕНТ

Ну и ну... *(уходит)*

НЕРИМАН

Ох мужики, мужики... кара божья... *(Бормоча себе под нос направляется к туалету)* Всем им одно только и надо...

ХЮСАМЕТТИН

(Сверху) Неримааан!

НЕРИМАН

(*Не успевает войти в туалет*) Боже мой. И тут покоя нету! Ну что еще, что? Господи, умереть бы поскорей и избавиться от всего этого

АПО

Не говори так. Дочка у тебя растет.

Нериман поднимается по лестнице

ИНДЖИ

(*Выходит из комнаты номер один*) Что за шум-гам с утра? Что такое?

АПО

Опять не выспалась что ли?

ИНДЖИ

Да какой там сон! Отпросилась, но по дурасти не пошла домой, решила здесь переночевать и вот пожалуйста... всю ночь как молотом по голове дубасили...

АПО

А мне еще прибраться здесь надо... Вот вот придет Хозяйка... (*В спешке роняет на пол склянку молочного порошка и та с треском катится*)

ИНДЖИ

(*Пугаясь звука*) Ну и напугал!... Глаза на заднице что ли?

АПО

Что подделаешь? Спешить надо. Глядишь, Хозяйка тут как тут... (*Протягивая Инджи сахар передразнивает Хозяйку*) «Уже за деесять... даже государственные служащие уже всеее на мееесте... вы что меня разорить хотииииите?...»

ИНДЖИ

Мне бы ее заботы!... (*Протирая глаза*) Какой сейчас может быть клиент?...Ни свет ни заря...

АПО

Да был уже один, был, но Нериман...

ИНДЖИ

Прогнала конечно...(*Вдруг что то вспоминает*) Так ведь Хозяйка должна была зайти утром куда то по поводу фонтана этого... задержится она там...

АПО

Кто знает, а может и не задержится... (*На этот раз роняет совок*)

ИНДЖИ

(*Пугаясь от звука пуце прежнего*) Ну елки палки, Ну убил ты меня...

АПО

Не нарочно же я... (*Разжигая печку*) Чтож ты так пугаешься то всего... не понимаю...

ИНДЖИ

Это я тебя не понимаю... все с рук валится...

АПО

А что ж меня понимать то? Все понятно. Смог бы своевременно удрать за границу и не было бы меня сейчас в этой заднице. Жил бы себе припеваючи гденибудь в Ливии. Была бы подо мной машина... мерседес... шапка меховая на голове... разъезжал бы я по деревням как принц какойнибудь и носили бы меня на руках... эх... не сыпь соли на мои старые раны... не надо...

ИНДЖИ

После поступления к нам на работу ты хоть раз ездил туда или нет?

АПО

Куда?

ИНДЖИ

Как куда, к себе в деревню

АПО

Нееет. Нельзя мне туда, братец, нельзя. Как же я людям то покажусь?... Все знают что я за границей... Каждый день с ужасом думаю, что кто то из односельчан может забрести сюда и увидеть меня... что же потом будет? Апо докатился до бардака... представляешь какие пойдут разговоры?... Мама сразу умрет от удара... а эта тварь вонючая, зараза, как обещал отправить нас в Ливию без очереди и как прикарманил все наши сбережения и как водил всех нас за нос, так и след его простыл... и сиди теперь в этой заднице и жди лучших времен... вот и ждем годами...

ИНДЖИ

Сколько же лет ты ждешь? Пять? И очередь все не продвигается?

АПО

Как же она может продвинуться если нет блата?

ИНДЖИ

А у этого Красавчика башка неплохо варит...

АПО

В каком смысле?

ИНЛЖИ

Да в таком... Хорошо придумал номер со своим знакомым в Ливии. Часть заработанных здесь денег отправляет через банк на счет своего Ливийского знакомого, а тот оттуда как бы от его имени присылает его матери. Вот он придумал а ты?... Ведь и твоя мать думает что ты в ливии?

АПО

Да, но это дело с письмом не так легко. Пишу я письма. Отправляю. Сперва посылаешь письмо в Ливию. Оттуда двоюродный брат нашего Красавчика, Фехми, шлет его обратно, в конце концов все же доходит до нашего села, но иногда через три, а иногда через четыре месяца... *(Задумывается)* Эх, смог бы вырваться в свое время, не было бы всех этих забот. Вот в последнем письме мама пишет «Апо, сынок, я ужасно соскучилась по тебе. Вам там отпуск совсем не дают что ли? Приезжай на несколько дней, очень тебя прошу...»

ИНДЖИ

Вот и езжай на три-четыре дня... маму обрадуй...

АПО

Я тоже хочу, но нельзя.

ИНДЖИ

Как это нельзя?

АПО

Даже наш Бедолага Хытыр, когда вернулся оттуда... Нет, надо было это видеть... На плече радио... а когда открыл чемодан и выложил и выложил... магнитофоны разные... фитио... потом...

ИНДЖИ

Что за фитио еще?

АПО

Ну это... под телевизор подкладывают...

ИНДЖИ

Столик что ли телевизионный?...

АПО

Да нет... еще вот такие гашетки всовывают туда а потом смотрят и слушают одновременно... Вот недавно Хозяйка тоже купила для дома своего...

ИНДЖИ

Дурак! Видео это, видео! И не гашетки а кассеты...

АПО

А я что говорю, фитио...

ИНДЖИ

Ну ладно. А какая все таки связь между этим твоим фитио и поездкой к матери?

АПО

Во первых не фитио а фитио. А во вторых ну как же это я поеду к себе в деревню, да еще к маме с пустыми руками? Где же я возьму радио, магнитофон, фитио?... где? А мерседес?... вот посмотри на меня. Во что я одет? Что люди скажут? Пять лет на чужбине а проку никакого? Ведь не знают они, что ни за какой границей я не был а прозябая здесь, в Анхаре.. а что Анхара?... Город большой... Потеряться можно... Спасибо богу что не потерялся... хоть какая но работа есть... как я ее нашел даже не помню... как это все получилось?... женщины захотелось и забрел сюда... а Хозяйка тут как тут... растопи печку, подбрось дров, какой же ты мусульманин если не помогаешь людям... и пошло и пошло... и вот целых пять лет топлю эту печку и помогаю людям... целых пять лет...

КРАСАВЧИК

(Заносит чай на подвеске. Незаметно для Инджи подкрадывается к ней на цыпочках сзади и прямо над ее ухом выкрикивает) Баааах!

ИНДЖИ

(Страшно пугаясь) Ну и скотина же ты! Мерзавец!

КРАСАВЧИК

(Молниеносно подавая чай и игриво запевая) Чаааай, чаааай, не чай а манна небесная... Утром чай, вечером чай, пей душенька, не скучай...

ИНДЖИ

(Неравнодушна к заигрываниям Красавчика) Ну и напугал... Так и убить человека можно...

КРАСАВЧИК

(Продолжая игриво напевать) Ничего с тобооой не буууудет...

ИНДЖИ

Ну уж ничего... При последнем осмотре доктор сказал что мне нельзя волноваться и что я должна оберегать себя от стрессов и волнения а то скоро сыграю в ящик.

КРАСАВЧИК

(раздавая чай воображаемым присутствующим) Чааай. Чааай, не чай а манна небесная!

Доктор сказал а?

ИНДЖИ

Да, так и сказал.

КРАСАВЧИК

Сказал что сыграешь в ящик?

ИНДЖИ

Да, что отдам концы.

КРАСАВЧИК

Откуда доктор может знать такие выражения?

ИНДЖИ

Ну он сказал... не совсем так сказал... но хотел сказать, что...

КРАСАВЧИК

Вот так и говори... Человек с высшим образованием говорит ей, что она сыграет в ящик и отдаст концы...

ИНДЖИ

(Стараясь не остаться в долгу) Замолчи, дурак! Не ты ли выдаешь этот дрянной чай за манну небесную?

КРАСАВЧИК

Что поделаешь, красавица моя, что поделаешь. Профессиональная привычка. Нам надо чай продавать и его рекламировать, а вам...*(сплевывая на свои ладони возделенно трет ими о свой же живот)* Что поделаешь!... Работа такая...

ИНДЖИ

Дай еще сахару.

КРАСАВЧИК

Пожалуйста. Тебе тоже дать, Апо? Или может ты мне дашь? А?

АПО

(Обижается) Да заткнись ты...

КРАСАВЧИК

Только не надо обижаться. Ты же не так понял...

АПО

А может ты не так сказал?!

КРАСАВЧИК

Вот не даром говорят, что лиса, и во сне, и наяву, все об одном думает...

АПО

Прекрати говорю...

КРАСАВЧИК

(Подмигивая Инджи) А что, неправда что ли?

АПО

Послушай, еще слово и...

КРАСАВЧИК

(Как будто не слышал) Где же эта Нериман?... С утра приставала кофе да кофе... ну вот кофе, а где она?

ИНДЖИ

У себя в комнате.

КРАСАВЧИК

(Поднимаясь по лестнице) Чай индийскийиий, чай китайскийиий!... Напиток раджееееей и мандариининов!... *(Вдруг дает задний ход и останавливается)* Да, слышали новость?... Нашу Севим вчера ночью дружок избил оказывается, да так, что она сейчас в больнице

ИНДЖИ

Почему?

АПО

Дружок ее, этот Джафер, уезжал оказывается к себе в деревню на десять дней а за это время она завела себе нового дружка. Джафер вернувшись застал ее с ним. Дружок этот новый со страху выпрыгнул оказывается в окно и теперь ходит так... *(Показывает как тот хромает)* а Джафер привез оказывается Севим подарок, ножницы и этими вот ножницами и набросился на нее. Всю исполосовал... *(Разыгрывает как Джафер резал ее)*

ИНДЖИ

Умерла?

КРАСАВЧИК

Жива, но лучше бы умерла. Джафер, говорят, сперва изрезал ее ножницами а затем выбросил из окна третьеро этажа... *(Глумясь)* Ну и правильно сделал... Дело чести... *(Принимает трагические позы)* Честь ведь задееета... Чеееесть!...

ИНДЖИ

Прямо как Чарли Чаплин...

КРАСАВЧИК

Когда тебя пригласят в Голливуд, расскажи им обо мне... пусть знают что я здесь... *(Поднимается по лестнице)*

ИНДЖИ

Какая там честь!... Заработок уплывал из рук... вот и подебоширил подонок сводник...

*В то время как Инджи поднимается по лестнице на второй этаж. По той же лестнице спускается
вгиз Мехтап. Постаревшая. Вся помятая проститутка. По всему видно что зябнет от холода.
Подходит к печке и старается согреться.*

МЕХТАП

(Сильным басом) Доброе утро.

АПО

Доброе утро. Что, прозябла?

МЕХТАП

Не то слово... Кому же это пришло в голову белить стены и потолки в моей комнате в такой холод а?

АПО

Хозяйке... кому же еще...

МЕХТАП

Но я же сказала... зимой краска долго будет сохнуть... сказала ведь... смотри какой холод то собачий... когда же она высохнет?

АПО

(После короткой паузы) Но грязно же было у тебя... стены засалены... штукатурка обвалена...

МЕХТАП

Не только у меня грязно...

АПО

Не могу же я возражать хозяйке... Как она скажет, так и будет...

МЕХТАП

В моей комнате и печка старая... сменили бы ее тоже...

АПО

Не знаю... *(неуверенно умолкает)*

МЕХТАП

(Подозрительно) Как это не знаю?...

АПО

Не знаю и все... чего привязалась...

МЕХТАП

Так я тебе и поверила... Ну, говори... Что там еще?...

КРАСАВЧИК

(Мурлыча себе под нос спускается с лестницы) Ооо, Мехтап, так и прилипнуть к печке можно...

МЕХТАП

(стараясь не вязываться) Доброе утро.

КРАСАВЧИК

Доброе утро *(подмигивает Апо и опять поворачивается к Мехтап)* Чай хочешь? Хороший, внутри горячительный напиток. Пей, согреешься...

МЕХТАП

Если только горячий...

КРАСАВЧИК

Только что с огня...

МЕХТАП

Мне все время остатки подсовываешь...

КРАСАВЧИК

Будь я проклят если вру. Только что принес.

МЕХТАП

Ладно, ладно, видела я как принес. Сверху спустился. Как правило минут десять ошивался там...

АПО

Что же делать... поболтали немножко с Хюсаметтином...

МЕХТАП

Хороша болтовня... орали во всю глотку... разбудили меня...

КРАСАВЧИК

(Как будто не слышал) Даа... конечно права ты... права... постарела уже... возраст не тот...

МЕХТАП

Не начинай...

КРАСАВЧИК

Ну что ты, мы же от любви к тебе... хотим чтоб все у тебя хорошо было, но и ты должна понять наконец, что времена уже не те, все мы стареем и ты тоже...

МЕХТАП

Да заткнись же ты...

КРАСАВЧИК

Ты что, обижаешься что ли?...

МЕХТАП

Перестань паясничать.

КРАСАВЧИК

Но я же уважаю и люблю тебя...

МЕХТАП

Засунь свою любовь себе в зад.

КРАСАВЧИК

(Несмотря на яростные усилия Апо, который изподтишка подает ему знаки отстать от Мехтап)

Прошел твой срок годности...

МЕХТАП

Пошел вон!

КРАСАВЧИК

Нам тебя уже бабушкой звать надо...

МЕХТАП

Эх, были когда то и мы рысаками...

КРАСАВЧИК

(Готовится в любую минуту удрать) Старость не радость а большое свинство...

АПО

Отстань же ты от нее!

МЕХТАП

Вот ходил ко мне моряк с парохода Миссури... с ума сходил по мне... жениться хотел...

КРАСАВЧИК

Неправда. Не было никакого парохода. И моряка не было... Откуда же пароход здесь, в Анкаре...

МЕХТАП

Я тогда в Истамбуле работала...

КРАСАВЧИК

Когда же это было? В каком году?

МЕХТАП

В тысяча девятьсот сорок шестом.

КРАСАВЧИК

Ну вот. Сейчас тысяча девятьсот восемьдесят три. Так что сама себя выдаешь! Старуха ты уже, старуха...

МЕХТАП

Все мужики только меня и хотели... Меня и никого другого... Самая длинная очередь была у меня... а платили за ночь...

КРАСАВЧИК

У-лю-люуу... а еще и парик не успела нацепить...

МЕХТАП

Бежит время... не угонишься за ним...

КРАСАВЧИК

К тебе же одни дураки бегали... нормальному мужику какое дело до таких как ты...

МЕХТАП

Ко мне и сейчас нормальные мужики ходят... не такие как ты...

КРАСАВЧИК

Ой, ой, ой... заткните мне уши... Зачем же ты таким как я... да лучше уж до конца дней своих девственником остаться чем иметь такую как ты...

МЕХТАП

Да заткнешься ты наконец или нет...

АПО

Чай остыл

КРАСАВЧИК

Смотри какая очередь к тебе... огрооомная...

МЕХТАП

Ах ты ублюдок вонючий (Бросается на него но Красавчик увернувшись бежит в комнату Инджи и захлопывает за собой дверь. Мехтап изо всех сил колотит в дверь кулаками) Открой! Засранец, открой!

КРАСАВЧИК

Грымза старая! Ведьма!

МЕХТАП

Мать твоя ведьма и сволочь, дрянь публичная, сука блядь...

АПО

Перестань Мехтап, не надо ругаться...

Мехтап еле сдерживаясь и что то зло бормоча в полголоса уходит на верхний этаж

КРАСАВЧИК

(Высовывает голову из комнаты Инджи) Ушла?

АПО

Не надо было...

КРАСАВЧИК

Ушла или нет...

АПО

Ушла, ушла.

КРАСАВЧИК

Поклянись.

АПО

Зачем мне тебе врать...

КРАСАВЧИК

Куда?

АПО

К себе наверх.

ИНДЖИ

(Голос из комнаты) Давай отсюда, давай, ушла она, нет ее нет... *(Выталкивает Красавчика из комнаты)*

АПО

Что ты пристал к ней?

КРАСАВЧИК

Нравится ее дразнить.

АПО

Иногда и думать надо...

ИНДЖИ

Мудак!

КРАСАВЧИК

А тебе то что? Чего вам вообще надо.

АПО

Раз говорим значит надо.

КРАСАВЧИК

Да пошли вы...

АПО

Поди сюда!

КРАСАВЧИК

Это еще зачем?

АПО

Поди сюда, говорю, поговорить надо.

КРАСАВЧИК

О чем нам с тобой говорить то...

АПО

Есть о чем.

КРАСАВЧИК

А бить не будешь?

АПО

Не буду.

КРАСАВЧИК

Поклянись

АПО

Клянусь.

КРАСАВЧИК

Ну ладно. (*Подходит*)

АПО

Увольняют.

КРАСАВЧИК

(*Испуганно*) Кого?

АПО

Кого же еще? Мехтап.

КРАСАВЧИК

Зачем?

АПО

Не видишь что ли? Не может она больше работать. Никто уже ее не хочет.

КРАСАВЧИК

Правильно...

ИНДЖИ

(*Зло*) Что значит правильно, скотина ты безмозглая?

АПО

Со дня на день новенькую ждем. Комнату даже побелили...

КРАСАВЧИК

Даа... Не знал я... Клянусь не знал...

ИНДЖИ

Ну так знай...

КРАСАВЧИК

А она знает?

АПО

О чем?

КРАСАВЧИК

Ну... Обо всем этом...

АПО

Нет пока... Хозяйка не хочет сама говорить... Хочет чтоб я сказал... А как сказать то...

КРАСАВЧИК

Елки палки... не жизнь а дерьмо...

Пауза

МЕХТАП

(*Спускается по лестнице и опять набрасывается на Красавчика*) Пошел вон ублюдок! Был бы ты мужиком, не оставил бы жену молодую в Истамбуле и не ошивался бы здесь! (*Толкает и*

молотит его кулаками в спину) Сукин сын! Подонок! Говно вонючее! *(Не получив от Красавчика ожидаемой реакции останавливается)* Что такое? *(к другим)* Что с ним? *(как бы про себя)* Ну вот еще... сам разозлил... довел до точки... ну и наговорила я со зла глупостей... подумаешь...

КРАСАВЧИК

Ты уж извини Мехтап, родимая... Я же только пошутить хотел... ну... по глупости... по молодости...

МЕХТАП

Что это он вдруг так?...

КРАСАВЧИК

(Инджи) Ну и вонючка же я. *(Уходит)*

МЕХТАП

Что с ним такое?...Ну и дура же я... не надо было про жену его говорить...тьфу ты...

АПО

Да брось ты... у всех свои заботы... куда это Нериман пропала?... Спустилась бы... прибрались бы... с минуты на минуту Хозяйка придет...

ИНДЖИ

Прилипла к своему кровососу и не может отлипнуть...

АПО

Тише, не дай бог услышат...

ИНДЖИ

Ну и пусть слышат. Кто его боится то? Не про него же я, а про нее... пусть немножко образумится...

АПО

Не наше это дело.

ИНДЖИ

Оставит он ее без копейки... Мужчинам нельзя верить... Нет вот нет у меня ни дружка ни мужка и живу себе преспокойно... мозгами надо шевелить... К мужику поспешишь, людей насмешишь...

АПО

Но к Красавчику равнодушна... что, неправда?

ИНДЖИ

Чепуха!

АПО

У меня глаз нет что ли?

ИНДЖИ

Не слышал что ли как я его поносила?

АПО

Может и безграмотные, но все же где то что то соображаем... все это на нашем языке никак

иначе как заигрыванием называется... немножко ослинное, но все же заигрывание...

ИНДЖИ

С кем хочу с тем и буду заигрывать. Тебе то что? Но не такая уж глупая я. Если и заведу себе дружка, счета у нас будут разные. У каждого свой счет и все. И не буду мечтать о глупостях вроде – вот разлягусь я на диване, а он мне стакан воды поднесет...

МЕХТАП

И все таки не надо было мне о его жене напоминать...

АПО

(начинает вытирать стекла) Не думай об этом... не засоряй мозги...

ИНДЖИ

(Берет в руки забытую Красавчиком газету) Ну и нууу

АПО

Что такое

ИНДЖИ

Мать честная...

АПО

Говори же...

ИНДЖИ

Ух ты...

АПО

Будешь говорить или заставить?

ИНДЖИ

Что происходит на белом свете...

АПО

Ну что, ну что, говори, читай же...

ИНДЖИ

Какой то мужик... своей жене... потому что она много говорила... отрезал язык...

МЕХТАП

Как это отрезал?

ИНДЖИ

Так и отрезал... вот здесь написано... смотри, и фотография есть... Ну вот, смотри какая красавица... чтоб у него руки отсохли... поднять руку на такую красавицу а? Нееет! Пропали они пропадом, все мужики... Как же им доверять то, как? Отрезал язык и выбросил на улицу.. ну мерзавец! Ну скотина!

АПО

А может она его довела...

ИНДЖИ

Как бы не доводила но резать язык... где же это слыхано?...

МЕХТАП

Как же это! Язык резать нельзя...

ИНДЖИ

(Читает) В семье Хатидже (Тридцать пять лет) и Рыфкы (Сорок два года) Атмаджа с детьми, Зеррин (восемнадцать лет), Нуртен (Четырнадцать), Беррин (Десять), Йетер (Два года) и Айтен (Один год), проживающих в районе Айдынлыкевлер города Анкары имело место скандальное происшествие. Рыфки Атмаджа завел себе подружку Гюльшен Эльмас (Тридцать лет). По началу они встречались тайком от его семьи и семья жила ничего не подозревая, но когда Рыфкы решил привести и поселить подружку вместе со своей семьей, ситуация обострилась, жена Хатидже была решительно против. Разозлившись на нее, Рыфки схватив кухонный нож под крики и вопли детей: «Папа не надо, не делай этого!» отрезал ей язык...

АПО

Ну и нууу...

МЕХТАП

Скотина!

ИНДЖИ

(Продолжает читать) ...Рыфки Атмаджа по своей воле пришел в участок и сдался полиции. На вопрос: «Как же ты смог это сделать?» Рыфки хладнокровно ответил, что сделал он это с большим опозданием и что ему надо было делать это лет пятнадцать раньше...

АПО

А еще полицейским бить запрещают. Был бы я на месте тех полицейских сделал бы его калекой...

ИНДЖИ

(Продолжает читать) После допроса Рыфки был переправлен в изолятор центральной тюрьмы.... Ну и делааа... Папа в тюрьме, мама с отрезанным языком... как же жить дальше их бедным детям... притом все девочки...

АПО

А как же она давала показания?... без языка то...

МЕХТАП

Какие там показания...

ИНДЖИ

А как же она кушать то будет? Пальцем прямо в глотку просовывая что ли?...

МЕХТАП

Только и сможет кушать что суп...

АПО

С ума же можно сойти... каждый божий день суп... а как глотать то будет без языка?...

МЕХТАП

(Показывает) Вот так надо поднять голову и вылить суп прямо в глотку... а как же иначе?

АПО

А как он отрезал? Под корень?...

ИНДЖИ

Откуда я знаю? Здесь не написано. Под корень не смог бы... Как же достать то ножом под корень... вот так наверное, посередке и отрезал... уууу, какой ужас... посмотрим чтонибудь другое...

АПО

(Пробует на своем языке) Нет, под корень не возможно... не достать... отрезал наверное вот столько... но все же трудно без языка... *(уходит)*

ИНДЖИ

(Продолжает читать) Уголовное преступление... изрезал на кусочки вступившую на плохой путь сестру... *(Изменяется в лице и бледнеет. Пауза)* При каждом стуке в дверь при каждом шуме и шорохе аж сердце замирает

МЕХТАП

Я помню как ты пришла сюда... первый твой день... изменилась ты с тех пор...

ИНДЖИ

Человек меняется... но все же остается в нем что то от старого...не меняется оно... Не могут изменится глаза человека и взгляд его... Говорил мне брат... грозился... зарежу, говорил...

МЕХТАП

Даже имя у тебя теперь другое...

ИНДЖИ

Нет, тётушка Мехтап, нет...не то мы говорим... как ни старайся, меняй внешность, цвет волос, одежду, походку, можешь даже и состариться. Но все равно узнаю я тебя...

(Повышая голос) По глазам узнаю, по взгляду... Не меняются они... Никогда не меняются... Глаза всегда выдают нас... *(Задумывается)* А жизнь проклятая крутит и вертит нами как опьяневший от крови злой вампир... Вот встретила человека, полюбила и сбежала с ним из дому... все было как в сказке... а потом... не прошло и трех месяцев, как надоела я ему... насытился он мною и утёк мерзавец... исчез... подонок... долго я его искала... бросалась во все стороны, но не могла найти... нашла бы, задушила бы вот этими руками... так и не нашла... но брат мой нашел. Нашел и решил дело самым простым образом... пустил ему две пули в лоб... *(кричит)* «Честь спасена!» ликовал мой братец. «Да, честь спасена, но только наполовину! Теперь остается расправиться с этой шлюхой!» кричал он как бешенный. Знаю я его. Сказал – сделает. Вот и дрожу всю жизнь...

МЕХТАП

Но в тюрьме ведь...

ИНДЖИ

Да. Но ни навсегда же... Срок его вот вот закончится...

НЕРИМАН

(Спускается по лестнице) Все отдала до последней копейки а ему все мало... Есть у вас деньги?

МЕХТАП

Откуда?

НЕРИМАН

(Инджи) Тебя спрашиваю, деньги есть?

ИНДЖИ

Что?

НЕРИМАН

Деньги, говорю, есть? Дай в долг.

ИНДЖИ

Какой еще долг?

НЕРИМАН

Влюблена что ли?

ИНДЖИ

Не приставай. Накопить бы еще немножко и уйти из этого дома...

НЕРИМАН

Верну под утро.

ИНДЖИ

(Все еще о брате) А то выйдет, сразу начнет меня искать и найдет...

НЕРИМАН

Дай мне денег в долг, Инджи.

ИНДЖИ

(Достаёт деньги из бюстгалтера) Не надо его так баловать. Все мужики подлецы...

НЕРИМАН

Верну после работы.

ИНДЖИ

Вернуть то вернешь но немножко и о себе подумай... а то все ему да ему... *(Протягивает ей деньги)* Хватит?

НЕРИМАН

Дай еще немножко. В школу надо заплатить за учебу дочки... отдам утром

ИНДЖИ

(Отдает деньги) Ты уж деньгами не швыряйся... копи... купи себе машину, найми шофера... вся прибыль останется у тебя в кармане... (Входит Апо)

НЕРИМАН

Говорят номерные знаки подорожали...

ИНДЖИ

Не хочешь, не надо.

МЕХТАП

Что же не подорожало то?...

ИНДЖИ

Раньше надо было покупать, было же дешево... Не надо упускать случая...

НЕРИМАН

(Поднимаясь по лестнице) Дала полтинник а наговорила на сотню...(На лестнице сталкивается со

сходящим вниз Хюсаметтином)

ХЮСАМЕТТИН

Ой! Тихо ты, кобыла!

НЕРИМАН

Прости, не заметила.

ХЮСАМЕТТИН

Вперед надо смотреть.

Нериман подолом платья стирает пыль с туфель Хюсаметтина

ИНДЖИ

Как дела зятёк?

ХЮСАМЕТТИН

Да так... ничего...

ИНДЖИ

Шикарно выглядишь. (Подмигивая Апо и Мехтап) Вот я и говорю Нериман, благодари бога что нашла себе такого дружка как наш Хюсаметтин

ХЮСАМЕТТИН

(Польщен) Верно говоришь, но кто же ценит... по деньгам видно... на карманные расходы даже скупится...

НЕРИМАН

(Протягивает только что взятые у Инджи деньги) Вот возьми еще.

ХЮСАМЕТТИН

Все нервы мне испортила. Так дальше не пойдет. Новую подружку найти – раз плюнуть. Ей богу уйду.

НЕРИМАН

Ну дала же? Дала же? Чего тебе еще?

ХЮСАМЕТТИН

Как дам по морде...

НЕРИМАН

(Прежде чем тот поднимет руку) Ооой мама! Оооой! (После того как Хюсаметтин направляется к двери нормальным голосом ему в след) Возьми билеты на завтра вечером, в казино сходим...

ХЮСАМЕТТИН

Денег не хватит.

НЕРИМАН

Ну дала же я тебе...

ХЮСАМЕТТИН

Пока...

НЕРИМАН

Под утро возьми меня отсюда. Пойдем ко мне домой...

ХЮСАМЕТТИН

Там посмотрим...

АПО

До свидания.

МЕХТАП

Желаю удачи

ИНДЖИ

Пока, зятёк...

НЕРИМАН

Ходит как начальник какой то... *(Передразнивая)* Там посмотрим...

ИНДЖИ

Как будто есть еще куда пойти...Подумаешь... Там посмотрим... Ну смотри... Альфонс...

НЕРИМАН

Ты смотри двурушница какая! Небось за моей спиной тоже чешешь языком...

ИНДЖИ

Кто, я? Никогда в жизни! *(К Апо и Мехтап)* Ну вот, скажите, когданибудь слышали чтоб я говорила за ее спиной? Слышали? Ну говорите...

НЕРИМАН

С тебя станет... не можешь ты по другому... ты на всех наговоришь... если есть что сказать, если такая умная, приди и скажи мне прямо в лицо... не за спиной...

ИНДЖИ

Я тебе только добра желаю.

НЕРИМАН

Слышали? Добра оказывается желает!

МЕХТАП

(Стараясь пресечь перепалку) Ты же газету нам читала...

ИНДЖИ

Ну и дура же я... И чего только за нее заступаюсь?... Своих забот мало что ли? Пусть каждый живет сам по себе...

Звонит телефон

НЕРИМАН

(Берет трубку) Ало... Нет... Ошиблись номером... Что? А я твою мать!... Подонок!...

СТОРОЖ РЮШТЮ

(Входит) Доброе утро

ИНДЖИ

Доброе утро.

АПО

Здорово.

МЕХТАП

Привет.

РЮШТЮ

Привет всем.

НЕРИМАН

Проходи, садись.

ИНДЖИ

Чему обязаны?

НЕРИМАН

Чтонибудь случилось?

РЮШТЮ

Нееет. Ничего особенного. Я на минутку. Как дела, Апо?

АПО

Да так себе, ничего.

РЮШТЮ

Хозяйка пришла?

НЕРИМАН

Нет еще.

ИНДЖИ

Все ходит в разные инстанции по поводу фонтана.

РЮШТЮ

Да, затянулось это дело... Что с тобой, Мехтап?

МЕХТАП

Ничего.

РЮШТЮ

Вид какой то у тебя нездоровый...

МЕХТАП

Да вот ремонт затеяли в моей комнате...

РЮШТЮ

Нашли время....береги себя, сестрица...

ИНДЖИ

Чай будешь?

РЮШТЮ

Спасибо с удовольствием.

ИНДЖИ

Сейчас сварганим

РЮШТЮ

Ну и хорошо.

ИНДЖИ

Апо, кликни.

Апо выходит.

РЮШТЮ

Ремонт во всех комнатах делают что ли?

МЕХТАП

Нет, только в моей. Слишком уж запущено было...

РЮШТЮ

Дрожишь ты ведь не на шутку... накинь чтонибудь...

МЕХТАП

(Поднимаясь по лестнице) Правильно, сама то не додумалась... *(Уходит к себе в комнату)*

РЮШТЮ

(Тихо) Правда?

НЕРИМАН

Что правда?

РЮШТЮ

Ну, про нее, про Мехтап...

ИНДЖИ

Правда, но ты откуда знаешь?

РЮШТЮ

Красавчик сказал. Ходячая газета. Жалко ее очень... А сама то знает?

ИНДЖИ

Нет пока *(Входит Апо)* Вот он должен сказать. *(Уходит к себе в комнату)*

РЮШТЮ

(Собирается что то сказать, но заметив спускающуюся по лестнице Мехтап резко меняет тему) Ну а как твои Ливийские дела Апо?

АПО

Да никак. Пять лет ни слуху ни духу.

Инджи возвращается с пачкой сигарет и протягивает всем там находящимся

РЮШТЮ

(Закуривает) Если все таки поедешь, смотри без подарка не возвращайся

АПО

Что за подарок?

РЮШТЮ

Авторучка марки «Паркер».

АПО

Только и всего? Ну это мы сделаем.

РЮШТЮ

У нашего начальника есть. И мне хочется.

НЕРИМАН

А мне машинку.

АПО

Какую еще машинку?

НЕРИМАН

Ну, для бритья...

РЮШТЮ

Борода что ли растет, Нериман?

НЕРИМАН

Боже упаси. Для Хюсамметтина. Не может он этими нашими машинками бриться. Ведь подделки все они. А там, в Ливии, оригинальные есть оказывается.

АПО

Эх, поехать бы...

ИНДЖИ

(Льстиво) Садись, дорогой ты мой, милый ты мой Апо. *(Протягивает ему коробку сигарет)*

На, вот возьми еще, заткни за ухо...

АПО

(Включается в игру) А тебе что привести, тетя Мехтап?

МЕХТАП

Ничего мне не надо... если только сувенир какойнибудь пустяковый...

ИНДЖИ

Вот уедешь и сразу забудешь все обещания.

АПО

Нееет. Не забуду.

ИНДЖИ

Какнибудь сними ты эти брюки и дай мне постирать... смотри как засалились...

МЕХТАП

(К Рюштю) Как твой мальчик младший? Кузнецу собирался его отдать. Отдал?

РЮШТЮ

Нет, не кузнецу а цирюльнику. В пятый класс ходит и еще и ремеслу учится. С ремеслом все таки легче жить. Вот и отдал цирюльнику. Людям почти каждый день надо стричься и бриться. Деньги платят. Не то что портновское дело. В жизни сколько раз ходим то к портному? Многие одним пиджаком довольствуются всю жизнь. Так ведь?

ВСЕ

Так. Правильно.

РЮШТЮ

Можно считать, что его дело в шляпе. За его счет я спокоен, а вот со старшим сыном не все в порядке. Вот уже почти шестнадцать месяцев как вернулся с военной службы да все никак работу не найдет.

КРАСАВЧИК

(Врывается как всегда с шумом) Чаааай первый сорт! Чааай натуральный! Напиинииток богов и миллионеров. Эликсир любви!...

ИНДЖИ

Опять этой дрянью что ли пичкать будешь?

КРАСАВЧИК

Да ты попробуй сперва. Не понравится, вылей мне на голову.

НЕРИМАН

Как будто есть голова, еще и чай туда лить.

КРАСАВЧИК

Есть и даже лучше чем твоя, госпожа Нериман.

ИНДЖИ

Смотри, Красавчик, если еще раз женишься, не сдобровать твоей жене.

КРАСАВЧИК

Почему это не сдобровать?

ИНДЖИ

С твоей скоростью заставишь ты ее родить за три месяца.

КРАСАВЧИК

(Собирается ответить но передумывает и убегает по привычке выкрикивая во весь голос) Чааааай, Чаааай удивительный, чаааай целебный. Чаааай горячий...

Хоть и не густо, но время от времени в ожидалке все таки время от времени появляются клиенты и заглядывают в комнату через стекло.

РЮШТЮ

(Отпивая чай) Пришел указ с верху. Отныне дожидаясь клиентов быть в неглиже запрещается.

ИНДЖИ

Как же это?

НЕРИМАН

Не поняла.

РЮШТЮ

Что же тут непонятного. Надо быть одетой по всей форме и так дожидаться клиентов.

НЕРИМАН

Как же в нашем деле... и быть одетой по всей форме?

РЮШТЮ

Не знаю, но таков приказ сверху. Нельзя отныне выставлять задницу напоказ.

ИНДЖИ

Но ведь надо же продать товар. Как же не выставлять то его?

МЕХТАП

Все равно, при таком холоде собачьем кому охота то раздеваться?

РЮШТЮ

Могут неожиданно нагрянуть, проверить, потом хлопот не оберешься. Ты с государством не шути...

ИНДЖИ

Ладно, ладно, будем одетыми.

НЕРИМАН

Конечно, конечно, так и сделаем.

МЕХТАП

Итак зуб на зуб не попадает.

ИНДЖИ

Ну и оденься потеплее.

РЮШТЮ

А еще ругаться и сквернословить нельзя. Тоже запрещено.

ИНДЖИ

Ну, это уж слишком.

НЕРИМАН

Как же не ругаться то друг мой любезный... как сдержаться то?

МЕХТАП

Что за глупость. Привычка ведь...

НЕРИМАН

Да пошли они со своими запретами...

ИНДЖИ

Вырвется ведь иногда поневоле...

РЮШТЮ

Мое дело сказать. А подчиняться или нет дело ваше. Ну приказывают всем быть в рамках приличия, вы и ругайтесь соблюдая эти рамки... культурно... трудно что ли? А теперь пора и честь знать. Надо зайти еще и в другие дома., предупредить. Да и пост надолго нельзя мне оставлять. Пацаны зайцем заскакивают.

МЕХТАП

Заходи еще.

НЕРИМАН

Будем ждать.
ИНДЖИ
Будем всегда рады

Рюштю уходит

НЕРИМАН

Что ни день то запрет.

МЕХТАП

Ну как же можно запрещать ругаться?

ИНДЖИ

Глупости. Вот и будем ругаться культурно, в рамках приличия. *(Опять берет в руки газету и читает в слух)* Неполомки с личной инициативой... все про эту личную инициативу пишут... Ктонибудь из вас знает что это такое?... Личная инициатива...

НЕРИМАН

Ну как же... Личная инициатива... это когда... это...

МЕХТАП

Ну?... Это когда... что?

ИНДЖИ

Вот и ясно что не знаешь.

НЕРИМАН

Да как же не знаю... знаю... это когда...

ИНДЖИ

Ну дальше... дальше...

НЕРИМАН

Личная инициатива... ну как вам объяснить... ну личная... ну инициатива... это когда... это когда все деньги принадлежат личности... вот...

ИНДЖИ

(С подозрением) То есть как это?

НЕРИМАН

А вот так. Деньги принадлежат личности.

ИНДЖИ

А ты откуда знаешь?

НЕРИМАН

Ходит же сюда один экономист этот... вот он и сказал...

МЕХТАБ

Тот тихоня что ли?

НЕРИМАН

Да. Сразу после лица поступил на экономический. Ума палата. В будущем году уже и диплом получит. И все это время ходит только ко мне. *(Горделиво)* Знает толк в делах. Совсем губа не дура.

МЕХТАП

(С горечью) Ну где же эти клиенты, где?

ИНДЖИ

(Читает по слогам) Еще один банк обанкротился... Три фирмы сумели остаться при своем... *(ко всем)* Значит и мы так же как эти три фирмы... наша личная инициатива при нас... так что ли?

АПО

У проституток не может быть личной инициативы.

ИНДЖИ

Сам ты проститутка.

АПО

Выражаться, запрещено.

ИНДЖИ

Если таким членам моржовым, как ты, можно иметь эту испражнительную личную инициативу, почему нам нельзя? *(В похвалу себе)* Видели? Как культурно выразилась. Все в рамках приличия.

АПО

Ну пошла, ну поехала... Так По твоему я и есть эта инициатива что ли?

НЕРИМАН

Ну и невежество. Мы проститутки, дурак, и ты с нами. А личная инициатива может быть только у хозяйки.

Прихрамывающая входит Хайрийе и устало присаживается в прихожей

ИНДЖИ

Ну вот и выяснили.

МЕХТАП

То есть наше рабочее спаривание с клиентами с целью зарабатывания денег и есть личная инициатива работодателя...

ИНДЖИ

Но так как мы одновременно и проститутки, но все таки личности, может наша инициатива должна называться не личной, а проститутской инициативой?

АПО

(Замечает приход Хайрийе) Ну вот и пришла личная инициатива.

ХАЙРИЙЕ

Заткнись говнюк несчастный.

АПО

Что то не так что ли?

ХАЙРИЙЕ

Заткнись, говорю, говно собачье. Видит бог не хочу нискем ругаться, но вы же доведете человека... Посмотрите как работают другие дома... Ломятся от посетителей... А тут пустые разговоры и все... Траляля да трулюлю... Ну, вот пожалуйста, им что говорят, а никто с места даже не сдвинется... А ну ка марш в приемную! Сейчас же отставить пустую болтовню и марш к посетителям!

НЕРИМАН

Схватить их за то самое место и силой что ли тащить сюда?

ХАЙРИЙЕ

Прекратить! Мужуку с утра больше всего хочется. Даже этому не научились. Вот уже десятый час пошел. Государственные служащие, и те уже на своих местах. Вы что, разорить меня хотите? И так хлопот не оберусь. Еле на ногах стою, спину всю заложило... *(Инджи подходит к ней и делает массаж спины)* Ну и намучилась я с этим фонтаном. Для них же стараюсь, для всего квартала... плачу деньги, нанимаю рабочих... а какой прок? Мерия только на то и годится чтобы палки в колеса совать... вот уже две недели только и делаю что раздаю взятки и хожу из двери в дверь...

ИНДЖИ

Не мне тебя учить, мамочка, но стоит ли из за этой мрази так мучиться. Неблагодарный он, этот народ. Брось ты это дело.

ХАЙРИЙЕ

Не говори глупостей, нет для нас ни поста ни молитвы... должны же и мы сделать хоть одно богоугодное дело? Люди ходят за водой сама знаешь в какую даль. Как же без воды то... и плита мраморная уже готова... *(Достает из кармана бумажку и протягивает Инджи)* Вот и текст... читай, посмотрим понравится или нет?

ИНДЖИ

(Читает по слогам) Надпись для высечения на плите:

Пей и молись

Поминай добрым словом Рабу божью Хайрийе.

Тысяча двцятьсот восемьдесят три

АПО

Здорово!

МЕХТАП

Прямо как стихотворение.

ХАЙРИЙЕ

И мне нравится

НЕРИМАН

А что значит тысяча девятьсот восемьдесят три?

ИНДЖИ

Год, когда будет пущен фонтан

ХАЙРИЙЕ

Приходил ктонибудь? *(Кладет бумажку обратно в карман.)*

АПО

Нет

ХАЙРИЙЕ

Звонил ктонибудь?

АПО

Нет.

ХАЙРИЙЕ

Должны были позвонить.

АПО

Нет. Никто не звонил. Да, чуть не забыл. Вчера ночью этот твой старый дружок приходил...

ХАЙРИЙЕ

Кто, Хамид что ли?

АПО

Нет, этот, который все пил...

ХАЙРИЙЕ

Болван, все мужчины ведь пьют.

АПО

Ну так и вертится на языке... ну как его...

ХАЙРИЙЕ

Говори же...

АПО

Ну этот... который вышел на пенсию... ну, У которого ноги руки дрожат (*Показывает как дрожат у того ноги и руеи*)

ХАЙРИЙЕ

Ааа, Мемдух.

АПО

Да, да. Медмух. Как же я мог забыть, Конечно же Медмух.

ХАЙРИЙЕ

Дурак, не Медмух а Мемдух.

АПО

Ну да, он. (*Подражает ему*) Пьяный в дребезги. Еле на ногах держался и «Не могу без нее жить» говорил

ХАЙРИЙЕ

Говно собачье.

АПО

«Отдам ей все что у меня есть» говорил «Если не помирится со мной, руки наложу на себя» говорил...

ИНДЖИ

Совершенно серьезно говорил о самоубийстве.

ХАЙРИЙЕ

(*Старается скрыть что обрадована появлению старого поклонника*) Ну уж нет! Зря треплет языком и

харахорится. Ни кола ни двора а говорит о каком то состоянии. Подумаешь пенсия... три гроша...

АПО

«Обязательно приду, мне с ней поговорить надо» говорил

ХАЙРИЙЕ

Ну как же... пусть не завирается. А ты хорошо ему подражаешь. Молодец. (*встает*) Ты что еще и пыль не убрал?

АПО

Убрал, убрал, как же...

ХАЙРИЙЕ

(*Проводит пальцем по поверхности зеркала*) А это что такое?

Бабы прихорашиваются. Апо гонится за тараканом стараясь его раздавить..

АПО

Смотри, смотри, таракан!

ХАЙРИЙЕ

Брось, брось, не убивай, все таки тварь божья. Возьми его осторожно и выбрось на улицу. (*Апо осторожно хватает таракана и так же осторожно выставляет его за дверь. Хайрийе провожает взглядом поднимающуюся к себе на второй этаж Мехтап а затем поворачивается к Апо*)

Сказал ей?

АПО

Нет еще.

ХАЙРИЙЕ

Но я же тебе поручила.

АПО

(*Явно врет*) Забыл.

ХАЙРИЙЕ

Не надо забывать.

АПО

Но ведь еще не звонили.

ХАЙРИЙЕ

Сегодня позвонят.

АПО

Вот тогда и скажу.

ХАЙРИЙЕ

Не надо откладывать. Лучше сделать это заранее.

АПО

(Неуверенно) Скажу, скажу...

ХАЙРИЙЕ

(Собирается уходить) Я должна еще зайти к Макбуле. Оттуда опять по делам этого фонтана... приду к ночи *(Выходит но в дверях оборачивается)* Поговори с ней прежде чем позвонят, ладно? *(Уходит)*

ИНДЖИ

Ты тоже, не откладывай.

АПО

(Смотрит на Инджи беспомощным взглядом) Да но как? *(Ищет поддержки у Нериман)*

НЕРИМАН

(Инджи) Если уж так хочется, скажи сама.

ИНДЖИ

(Холодно) Не мне поручали

Мехтап спускается по лестнице. Звонит телефон

АПО

(Боязливо снимает трубку) Ало... Да... Инджи, это к тебе...

ИНДЖИ

(Берет трубку) Да, ало... Что там еще? Опять я твою мать... Вот заберу обратно машину и все...

Надоело! *(В сердцах бросает трубку)*

МЕХТАП

Что случилось

ИНДЖИ

Машина сломалась опять! Не шофер а варвар какой то! Надо же и зимой на охоту ездить!... Опять мотор заморозил наверное *(Уходит к себе в комнату)*

НЕРИМАН

А еще мне советует купить машину, дура! *(К Апо)* Сбегай, принеси чтонибудь поесть. Три порции. И тебя и тетушку Мехтап я приглашаю, Да... Вот тебе деньги, заплати заодно и в школу дочки.

Апо уходит, Нериман заходит в туалет. В проходной появляется брат Инджи Сыткы. Нагибаясь вытаскивает спрятанный в носке нож и кладет его в карман пиджака. Долго стоит в дверях и разглядывает комнату.

МЕХТАП

(Принимает Сыткы за клиента) Заходи, красавец!...

Сыткы грозно смотрит на нее и молча уходит

МЕХТАП

Что поделаешь... Не понравилась я ему...

Темнеет

РЮШТЮ

(Проходя мимо двери) Как дела, Мехтап?

МЕХТАП

Да никак...

РЮШТЮ

Жизнь продолжается значить...

МЕХТАП

Да ну ее...

РЮШТЮ

Смотри... Будь умницей... Все будет хорошо...

Свет гаснет.

2

Ночь... Слева, за стеклянной перегородкой большое скопление мужчин. Все они толкаются, стараются протиснуться вперед и попасть в комнату. Ано занимает позицию возле магнитофона. У печки стоит Мехтап, старается согреться и одновременно не теряет надежду понравиться кому нибудь из посетителей. Играет восточная музыка.

3. КЛИЕНТ

Не толкайтесь! Тише же вы!

4. КЛИЕНТ

Что делать, сзади толкают...

5. КЛИЕНТ

Убери локоть!

3. КЛИЕНТ

Осторожно, стекло!

4. КЛИЕНТ

Да не толкайся же ты...

АПО

Осторожно, стекло разобьете!

ПАЦАН

(С задних рядов) Подождите, дайте пройти...

3 КЛИЕНТ

Ну и давка...

4. КЛИЕНТ

Ногу убери, ногу...

ПАЦАН

Ну дайте же пройти... (Продпрыгивает)

МЕХТАП

Тише, красавцы, тише...

3. КЛИЕНТ

(Надсмехаясь) Ну и рожа...

4. КЛИЕНТ

Да проходи же если проходишь...

3. КЛИЕНТ

Я жду Инджи...

5. КЛИЕНТ

Я тоже...

3. КЛИЕНТ

Тут только инджи и годится...

5. КЛИЕНТ

Дааа... Инджи это дааа....

3. КЛИЕНТ

Хорошаааа... Инджи как раз что надо...

ПАЦАН

(Стараясь протиснуться) Да пропустите же...

МЕХТАП

(Приближается к стеклу кокетливо) Ну что, красавцы, пойдём что ли?... (Не удостоившись внимания опять отходит к печке. По лестнице спускается Нериман. Снимает с печки кувшинчик с горячей водой и заходит в туалет. Вслед за ней застегиваясь и заправляя одежду спускается её клиент и идет к выходной двери. Собравшиеся мужчины ему аплодируют на ходу)

ПАЦАН

Ну все... Теперь уже наша очередь... Ну все...

5. КЛИЕНТ

Мы тоже стоим в той же очереди...

3. КЛИЕНТ

ПАЦАН, ты что, семимесячный что ли?...

4. КЛИЕНТ

Так ему же еще пешком под стол ходить...

3. КЛИЕНТ

От горшка два вершка...

Смех в толпе. Звонит телефон. Ано снимает трубку.

АПО

Инджиинии! К телефоооонууу!...

ИНДЖИ

(Стремительно вбегает и берет трубку) Да... Да... а я то думала... Хорошо, хорошо... Клиент у меня... Ладно! (Бросает трубку) С мотором все в порядке! (Приближается к стеклу) Как дела мужики?

ГОЛОСА ИЗ ТОЛПЫ

Тебя ждем, тебя... Заждались... ух ты... Ну и хороша!...

5. КЛИЕНТ

Вышибы поскорей того, и давай со мной....

ИНДЖИ

Никого не буду вышибать. От меня все должны остаться довольны...

ПАЦАН

Ну дайте хоть взглянуть...

ИНДЖИ

Ну ка расступитесь. Дайте взглянуть еще на одного любимого мужёнка моего...*(Толпа расступается)* Ну , красавец, дождись очереди, с ума сведу, только ко мне и будешь бегать...

2.КЛИЕНТ

(Из комнаты) Инджииии!

ИНДЖИ

Идуууу! *(Бежит в комнату. Возвращается Нериман)*

КРАСАВЧИК

(Врывается как ураган) Чаааай горячийий! Чаааай удивительный! Кому чай! Кому чай!
(Толпа пропускает его)

НЕРИМАН

Куда же запропастился?!...

КРАСАВЧИК

Не успеваю. Вас много, я один...

НЕРИМАН

В горле пересохло.

КРАСАВЧИК

Подумаешь... *(раздает всем чай)*

НЕРИМАН

Что значит подумаешь?! Вовремя надо приносить...

КРАСАВЧИК

Вот и бегаю, чтобы подоспеть...

НЕРИМАН

Мне не надо, у меня клиент, а вот Инджи просила...

УРАСАВЧИК

(К Мехтап с уважением) Чай будешь? *(Мехтап молча кивает головой и Красавчик с уважением подносит ей стаканчик)*

АПО

Ну и вид у тебя... Присядь, отдохни немного...

КРАСАВЧИК

Потом, потом... *(Убегает)*

НЕРИМАН

(Толпе) Чо пялитесь как слюнтяи а заходить духу не хватает...

АПО

Не ругайся. Выражаться запрещено.

НЕРИМАН

Ну и дурак. Слюнтяй не ругательство а просто слово. *(опять к толпе)* Ну давайте, заходите а то потом жалеть будете. Есть среди вас мужики или нет?

5. КЛИЕНТ

Слыхали? Еще и оскорбляет.

ПАЦАН

Я и есть мужик!

3. КЛИЕНТ

Поди спроси у Инджи какой я мужик.

4.КЛИЕНТ

Ну дает!

НЕРИМАН

Не всё что с ручкой сковородкой называется.

4. КЛИЕНТ

Ну и нууу!...

5. КЛИЕНТ

Вот как дал бы этой сковородкой...

3. КЛИЕНТ

Я Инджи жду, Инджи, понятно?

Мужчины выстраиваются в длинную очередь за третьим клиентом и все ждут Инджи. Появляется брат Инджи Сыткы)

НЕРИМАН

Ну, иди сюда красавец.

СЫТКЫ

А кто там, в той комнате?

НЕРИМАН

Инджи.

СЫТКЫ

А кто еще здесь работает?

НЕРИМАН

Мы. Тебе мало что ли?

СЫТКЫ

А сыдыка? Где работает Сыдыка?

НЕРИМАН

Новенькая что ли?

СЫТКЫ

Нет. Давно уже как работает.

НЕРИМАН

Не знаю я такую. Апооо, кто такая Сыдыка знаешь? Может она в другом каком нибудь доме?

АПО

Нет. Не знаю я новеньких.

НЕРИМАН

Зачем тебе эта Сыдыка? Иди ко мне. Сразу ее забудешь.

СЫТКЫ

Нет. Не надо. *(Уходит)*

Стремительно пробегает Инджи и заходит в туалет.

ПАЦАН

Все таки не понимаю, Что в Этой Инджи такого особенного?...

4. КЛИЕНТ

(Что то шепчет парню на ухо) Теперь понял?

ПАЦАН

(Ощеломленно во весь голос) Как это и оттуда и оттуда?

4. КЛИЕНТ

(Дает ему подзатыльник) Ну и молокосос!

Инджи опять пробегает вытираясь на ходу

ИНДЖИ

Ооо, кого я вижу... мужёночек мой любимый пришел...

3. КЛИЕНТ

Битый час тебя ждем...

ИНДЖИ

Ну и вознагражу тебя сторицей

3. КЛИЕНТ

Потому и ждем...

ИНДЖИ

(Целует его) Ух цацуля ты моя! *(Кричит в комнату)* Ты еще не оделся, милый?

2. КЛИЕНТ

Всё. Всё. Выхожу.

ИНДЖИ

(3-му Клиенту) Где же пропадал целую неделю?

3. КЛИЕНТ

Да дел по горло...

ИНДЖИ

Небось изменил мне? Женушке своей...

3. КЛИЕНТ

(Стеснительно) Да нет, что ты... и не думал даже... *(всеобщий смехок)*

ИНДЖИ

(К Апо) А ну ка поставь чтонибудь веселое, чтобы ноги сами заплясали!... *(2. клиент выходит из ее комнаты. Инджи нежно целует его и берет протянутые ей деньги)* Ой спасибо, радость ты моя... но видишь ли... мой шофер опять разбил мотор... что делать не знаю...машина все таки...

2. КЛИЕНТ

О чем речь... Для тебя и души не жалко... *(Добавляет несколько банкнотов)*

ИНДЖИ

Ай спасибо!... *(Опять целует его)* Радость ты моя... До свидания!...

2. клиент гордо вышагивая уходит

ИНДЖИ

(3 му клиенту) Проходи цацуля в комнату. Ну, давай...

третий клиент заходит в комнату Инджи

1. КЛИЕНТ

(Подходит к Нериман) Где твоя комната?

НЕРИМАН

Наверху, номер три... *(старается припомнить лицо давешнего странного посетителя)*

ИНДЖИ

Апо, не слышал что ли? Поставь плясовую и спляшем для отвода души! Эх была не была!...

Могла же в любом баре танцовщицей работать...

4. КЛИЕНТ

Ну уж неет... А с нами что будет?...

5. КЛИЕНТ

О нас подумай...

ПАЦАН

Где же мы найдем вторую такую как ты...

ИНДЖИ

Правильно! По этому и не ухожу! Кто же сможет присмотреть за вами как я?

4. КЛИЕНТ

Ну и молодец.

5.КЛИЕНТ

Мы тебя любим

ПАЦАН

Умрем за тебя!

Звучит плясовая музыка. Инджи пускается в пляс. К ней присоединяется Нериман. Постепенно пляска охватывает всех.

4. КЛИЕНТ

Эх ты мать родная! (с воодушевлением хлопает в такт)

МУЖЧИНЫ ХОРОМ

Эээх!

5. КЛИЕНТ

Давай, давай, давай!

Мехтап с трудом но все же подключается к пляске.

ПАЦАН

(С видом знатока) Ух ты, какая баба!...

5.КЛИЕНТ

А как же... Задушит в объятиях!... Ну давай, ну давай, Эх раз!...

Вспотевшая и уставшая Мехтап присаживается в уголке. Никто ее не замечает.

1.КЛИЕНТ

(Привлеченный шумом полуголый появляется на лестнице и зовет Нериман) Ну чего?! Долго еще тебя ждать?

НЕРИМАН

Идууу!

КЛИЕНТ

Дело же минутное...

НЕРИМАН

Сгинь! Айда в комнату! Нечего выставлять прелести на обозрение! Иду я, иду...

(Напевая поднимается по лестнице)

КРАСАВЧИК

(Опять врывается и остолбенело смотрит на пляску Инджи) Ну ты даеешь!

ИНДЖИ

(Танцуя приближается к Красавчику) Каковы планы на вечер?

КРАСАВЧИК

То есть?...

ИНДЖИ

После одиннадцати...

КРАСАВЧИК

То есть?

ИНДЖИ

Приходи сюда...

КРАСАВЧИК

Это можно.

ИНДЖИ

Только не нажравшись...

КРАСАВЧИК

Это еще почему?

ИНДЖИ

Пойдем ко мне домой, назло врагам попируем...

КРАСАВЧИК

Врагов то нет у меня...

ИНДЖИ

Тогда назло друзьям...

КРАСАВЧИК

Можно, но по какому поводу?...

ИНДЖИ

Шофер звонил. Мотор в порядке. Надо отметить.

КРАСАВЧИК

Но причем здесь я?

ИНДЖИ

Сам все прекрасно понимаешь. Не заставляй меня выбирать выражения...

КРАСАВЧИК

Ничего не понимаю.

ИНДЖИ

(Прекращая танец) Ну и дурак! Дружком быть предлагаю! Осел!

КРАСАВЧИК

Вот так сразу? С бухты барахты?

ИНДЖИ

Ну и что?

КРАСАВЧИК

Ты же была против всех этих дел?

ИНДЖИ

Так да или нет?

КРАСАВЧИК

Ну не знаю...

ИНДЖИ

Но счета отдельные! Понял?...

З.КЛИЕНТ

(Из комнаты) Инджииии!

ИНДЖИ

(По дороге в комнату) Ай, про мужёнка забыла!... Внимаааниеее! Ровняааайсь! Бегуууу!...

КРАСАВЧИК

Апо, слышал новости?

АПО

Откуда?

КРАСАВЧИК

Тогда с тебя магарыч.

АПО

Что там еще?

КРАСАВЧИК

Новый указ. Всех желающих свободно записывают на работу за границей.

АПО

Как это всех?

КРАСАВЧИК

Вот так. Всех. Организовали общество по ликвидации безработности куда может обратиться каждый желающий.

АПО

Поклянись!

КРАСАВЧИК

Клянусь.

АПО

А куда посылают?

КРАСАВЧИК

В Ливию. Каддафи приглашает оказывается. Если Америка-Мамерика ударит, будем заняты обороной и рабочих рук будет не хватать, говорит. Умный мужик этот Каддафи... Котелок варит...

АПО

А не врешь?

КРАСАВЧИК

Клянусь не вру. Только что с агентства. Там говорили. И список желающих лежал на столе.

Как твоя фамилия?

АПО

Гюзель.

КРАСАВЧИК

Послушай. Апо, Не ходи туда. Война начнется. Пропадешь...

АПО

Да ты что?... Даже атомная бомба не остановит меня. Поеду я в Ливию.

КРАСАВЧИК

Видел я и твою фамилию в том списке.

АПО

Ураа! Значит есть все таки... Но откуда же правительство знает мою фамилию?

КРАСАВЧИК

Как же не знать правительству фамилии таких важных людей как ты. Так и было написано, «Приказом Кабинета Министров, работающий в борделе Хайрийе Машаллах Надсмотрщик Абдуллах Гюзель направляется в Ливию как выдающийся специалист для дальнейшего развития проституционных и бордельских дел в дружественном нам соседском государстве»

Старается отскочить от тумачков и бежит на улицу

АПО

(*Не поймав Красавчика раздосадованный возвращается обратно*) Врать тоже надо уметь... Какие там бардаки в Ливии... (*Общий смех*)

МЕХТАП

Бесполье они все там, в Ливии...

АПО

Нет, и там есть женщины, но еще и Каддафи есть. А где Каддафи, там нет бардака.

Появляется взволнованный сторож Рюштю. При виде его ПАЦАН старается спрятаться под стол.

РЮШТЮ

Где он?

АПО

Кто?

РЮШТЮ

Да малыш этот. Как увидел меня, шмыгнул сюда...

МЕХТАП

Совсем малолетка что ли?

РЮШТЮ

И пятнадцати не будет. Кто видел?*(4. клиент глазами указывает Рюштю под стол. Рюштю садится на стул рядом со столом и медленно приподнимает скатерть)* Ба. А что мы там делаем?

ПАЦАН

Да вот обронил четки.

РЮШТЮ

(Берет пацана за шиворот и как котенка поднимает в воздух) А ну показывай паспорт. *(Пацан вытаскивает из кармана удостоверение личности. Рюштю внимательно разглядывает его)* Какого же ты года, сопляк?

ПАЦАН

Да неправильно там записано. Мне уже давно за восемнадцать.

РЮШТЮ

Неужели? А ну ка шагай! Давай, давай. еще молоко на губах не обсохло а бабу захотелось... шагай говорю! *(Выводит пацана)*

4. КЛИЕНТ

(Уходя вслед за ними) Ну и молодежь пошла...

АПО

Так ты то про кого?

4. КЛИЕНТ

То есть как про кого?... Про молодежь... *(Уходит)*

Сверху доносятся вопли Нериман

НЕРИМАН

Подонки! Засранец! Мразь вонючая!

Нериман вихрем скатывается по лестнице а за ней полуодетый 1. клиент стараясь ее нагнать на ходу одевает пиджак и туфли

1. КЛИЕНТ

Взбесилась что ли?... Да подожди ты... Ну как не стыдно... ой какой позор...

АПО

Что такое? Что происходит?

НЕРИМАН

Говно собачье!

ХАЙРИЙЕ

(Появляется в дверях) Что за шум?

НЕРИМАН

Страдатель говянный!

1. КЛИЕНТ

Вот застегнусь...

НЕРИМАН

Скандала захотела, говнючка?! Вот и получай!

Инджи с независимым видом возвращается в свою комнату

ХАЙРИЙЕ

(К Апо) Ко мне приходили?

АПО

Нет, никто не приходил.

ХАЙРИЙЕ

Ну что же мне с вами делать с дурами вонючими. Да стоит только свистнуть, со всего света ко мне девочки сбегутся...

НЕРИМАН

Нууу...

ХАЙРИЙЕ

Молчать! Вышвырну я вас всех на улицу! Да, так и сделаю. Приведу других, вот таких, как Инджи! Бессловесных работяг! На кой хрен мне такие как Мехтап?! Давно уже пора в мусор!

МЕХТАП

Но я же была больна.

ХАЙРИЙЕ

Да, но что то слишком долго болеешь! Весь этот дом только на Инджи и держится! Ну и времена пошли! Так ли мы работали раньше? А как я убивалась в начале? В молодости?! Прошла сквозь огонь и медные трубы... Всюду попевала! Старалась! Все были довольны от меня! Позвали однажды меня в дом к двум мужикам сразу а их там оказалось пятнадцать. И один, пьяный вдребезги, вдруг захотел отрезать мне нос. Все стали его упрашивать не делать этого а он еще больше взвинтился. Ну плакала я, умоляла, валялась у его ног и в конце концов отговорила. Нос то свой спасла, но в другом доме ногу оттяпали, вот эту... и хромаю по сей день... А на что вы годитесь?... Чего же вам еще надо? Комната готова... Охрана – пожалуйста... сама полиция вас охраняет... врач к вашим услугам... не было у нас всего этого а работали... А вы?... Капризы да капризы... Хватит! Не буду я с вами больше нянчиться...

Снаружи слышится свисток сторожа

РЮШТЮ

(С улицы) Бааастааа! Пора закрываааать! Закрывайте заведееения!

Собравшиеся у стекла очередь зевак расходится. Хайрийе поддвигает к себе склянку из под молочного порошка и начинает изучать ее содержимое. Инджи протягивает ей свои жетоны. То же самое делает и Нериман, но жетонов Инджи сразу видно, что гораздо больше. У мехтап нет ни одного жетона.

ХАЙРИЙЕ

Молодец Инджи. Сорок два клиента.

ИНДЖИ

(Старается польстить Нериман) Но у нериман тоже немало.

ХАЙРИЙЕ

Вижу, восемнадцать. Были дни, добиралась до шестидесяти... Вот если еще отучилась бы скандалить...

Раздает деньги. Нериман возвращает утренний долг Инджи.

ИНДЖИ

(Беря деньги от Нериман) А я и не помнила...

Звонит телефон

ХАЙРИЙЕ

(Снимает трубку) Алллоу... Да, я... Хаирийе... ааа, это ты?... Ну что?... хорошо... а как звать?... Нет не годится... имя надо сменить... Не идут клиенты на такие имена... Сколько лет?... Хорошо!... Когда начнет?... Можно!... Конечно, я ее встречу... Комната готова... только только побелили... Все готово. Хорошо... После полудня... Твои деньги?... Конечно дам... Считай что они у тебя в кармане.... Ну, пока! (Кладет трубку)
Завтра приведет девочку.

Мехтап как будто понимает что к чему. Остальные многозначительно переглядываются.

Дженнет звать оказывается. Надо сменить на что то другое. Надо придумать что то такое... вдохновляющее... Инджи, ее воспитание поручаю тебе... сделай ее себе подобной...

ИНДЖИ

Хорошо, мамочка.

ХАЙРИЙЕ

Научи ее всем тайнам ремесла.

ИНДЖИ

Обязательно, мамочка.

МЕХТАП

(С подозрением) О чем это вы?...

ХАЙРИЙЕ

Ты что, не знаешь? Тебе не сказали?

МЕХТАП

О чем?

ХАЙРИЙЕ

Берем новую девочку.

МЕХТАП

На работу что ли?

ХАЙРИЙЕ

Да, на работу. Вот уже сколько времени дом только на двоих держится. А налоги платить надо. И за отопление платить надо. Дрова то как подорожали?...

МЕХТАП

А в какой комнате она будет работать?

ХАЙРИЙЕ

То есть как в какой?

МЕХТАП

Ну где? В какой комнате?

ХАЙРИЙЕ

Ну побелили же...

МЕХТАП

Да, но побелили только мою комнату.

ХАЙРИЙЕ

Значит там и будет работать.

МЕХТАП

А я?

Длинная пауза

ХАЙРИЙЕ

Мехтап... Мы долго знаем друг друга... и работали вместе долго... не будем врать...

МЕХТАП

А что врать?

ХАЙРИЙЕ

Он тебе ничего не сказал?

МЕХТАП

Кто? Что должен был сказать?

АПО

Но я...

ХАЙРИЙЕ

Но я же тебя просила. Ведь просила?... Послушай, Мехтап... Давно уже не работаешь...

МЕХТАП

Болела я...

ХАЙРИЙЕ

Не надо!... Не надо обманывать друг друга...

МЕХТАП

Но сейчас здорова...

ХАЙРИЙЕ

(Немного подумав берет в руки лежащий у печки совок) Вот посмотри, что это такое? Сок. А зачем он нужен? Для подбрасывания угля в печку. Всему есть свое место и свое назначение. И если этот совок находится здесь, то кто то обязательно воспользуется им по назначению. А если он сломается? Что тогда делать? Как подбрасывать уголь? Надо купить новый совок. Вот и ты, Мехтап, сломалась. Постарела уже. Не можешь больше работать.

Мужики даже и не смотрят в твою сторону... Напрасно занимаешь эту свою комнату...

МЕХТАП

Что же мне делать?

ХАЙРИЙЕ

Не обижайся на меня, Мехтап... Худо бедно но прожили всю жизнь вместе... хлеб-соль делили...

МЕХТАП

Но мне некуда итти...

ХАЙРИЙЕ

На одну ночь еще можешь оставаться. А завтра уже придет она..

МЕХТАП

Как же мне жить то?...

ХАЙРИЙЕ

Апо, помоги ей собрать вещи. Завтра утром всё!

МЕХТАП

Я и сама могу собрать свои вещи, Не такая уж старая..

НЕРИМАН

Эх Апо, получилось бы твое дело в Ливии, взяли бы тетушку мехтап на твое место...

АПО

(Волнуясь за свое место) Да, но как же она сможет... беги туда, беги сюда... ведь старая уже... *(Стыдится сказанного)*

ХАЙРИЙЕ

Нельзя. Каждому свое! *(Собирается уходить)* Завтра утром может и не свидимся, Мехтап, до свидания, прощай. *(уходит как виноватая)*

МЕХТАП

Когда Миссури приставал к причалу, тоже белили, но не только мою комнату, всю бордель... *(Показывает пальцем на верх)* Как только начали белить, сразу как то не по себе стало... *(уходит к себе)*

Пауза

НЕРИМАН

У меня в шкафчике несколько глотков каково то питья... Сбегай принеси, Апо... там еще и шоколадка завернутая в газету... Имя надо придумать этой Дженнет... Чтонибудь такое... Как наши имена... *(Неожиданно)* Инджи, а как твое настоящее имя?

ИНДЖИ

А зачем тебе?

НЕРИМАН

Просто так.

ИНДЖИ

Просто так ничего не бывает.

НЕРИМАН

Сегодня утром Сыдыку спрашивали...

ИНДЖИ

Кого? *(С испугом)* Кто спрашивал?

НЕРИМАН

Верзила какой то.

ИНДЖИ

(Страшно испуганная) Мое настоящее имя Сыдыка, Нериман!...

З А Н А В Е С

Ч А С Т Ь В Т О Р А Я

3

Следующее утро. Апо развалившись спит на диване.

КРАСАВЧИК

(На цыпочках выходит из комнаты Инджи. Тихо закрывает за собой дверь. Заходит в туалет, моет руки и лицо и вытирается носовым платком, который вытаскивает из заднего кармана брюк. Затем подходит к Апо и начинает его будить) Вставай! Подъем! Подъем! *(Дрожит от холода)* Ну вставай же!

АПО

Что такое!... Уже проснулся что ли?

КРАСАВЧИК

Да не спал же я... Не смог уснуть... До утра ворочалась Инджи с боку на бок... Как же уснуть... Промучался... Встань, встань и затопи печку.

АПО

Дадите вы человеку спокойно жить...

КРАСАВЧИК

С каких это пор ты себя человеком стал считать?

АПО

Помоги приподнять крышку печки, подсыплю угля...

КРАСАВЧИК

(Расчесывая волосы перед зеркалом) Чего еще?

АПО

Ну давай же...

КРАСАВЧИК

Приподними одеяло, залезу к тебе... итак ночь прошла в холостую...

АПО

Почему?

КРАСАВЧИК

Да ворочалась всю ночь и бредила « Сыткы не убивай да не убивай!» Совсем как в аду...

АПО

Бойтся.

КРАСАВЧИК

Это не ее брат. Только ее что ли Сыдыкой зовут?. Вот есть же у стариков еще одна Сыдыка? И у Макбуле тоже работает еще одна... много их Сыдык...

АПО

А вдруг он?!

КРАСАВЧИК

Ну и глупый народ же вы. Так ему же сидеть еще два года...

АПО

Кто сказал?

КРАСАВЧИК

Сама сказала.

АПО

Чего же тогда боится?

КРАСАВЧИК

Дура потому что. Вбила себе в голову и всё...

АПО

Кто знает... Может амнистия какаянибудь... Кто же может знать что у правительства на уме.. Говорят кто в тюрьме хорошо себя ведет, год за два, а то и за три считают...

КРАСАВЧИК

Нету такого. А если и есть, то не для убиинц. А он убийца. Человека убил! Понял? Ну все же

Допустим, что каким то чудом оказался на воле... как же он сразу смог разнюхать где она?

АПО

Три месяца тому назад заходили сюда ее односельчане. Может они и сказали...

КРАСАВЧИК

Хватит! Надоел мне этот Сыткы! Вот где он у меня уже сидит... Ну и пусть приходит и кончает с этим делом.

АПО

Не говори глупостей.

КРАСАВЧИК

Ты мне лучше скажи что с Мехтап будет. Ни кола, ни двора... Некуда ей ийти...Нет у нее никого и ничего...

АПО

(заправляя печку) Даа... нелегко ей...

КРАСАВЧИК

Да не шуми ты так... Еле уснула...

АПО

Не нарочно же я...

КРАСАВЧИК

Нарочно или ненарочно, но не шуми...

АПО

(Продолжает возится с печкой) Молчи педик несчастный...

КРАСАВЧИК

А эту Хайрийе совсем не могу понять. Как же это можно выгонять на улицу старую беспризорную женщину среди зимы... Куда же она пойдет?... Вместо того чтобы тратить деньги на какой то фонтан с какой то дурацкой надписью, пусть лучше потратит их на более разумное дело для своих же проституток...

АПО

Для кого?

КРАСАВЧИК

Ну как для кого?

АПО

Для кого именно спрашиваю.

КРАСАВЧИК

Ну для Мехтап.

АПО

Она тоже выберется какнибудь. Найдет свой кусок хлеба.

КРАСАВЧИК

Все мы в конце концов находим свой кусок хлеба. Кто с маслом а кто с хреном.

АПО

Ну вот я. Не добрался до Ливии, но не умер же с голоду...

КРАСАВЧИК

С кем же ты себя сравниваешь, дурак?! Здоров как бык. Она же в жизни не сможет сдвинуть с места эту вот печку. *(Вдруг)* Стой! Придумал! Ну конечно же! Придумал! *(Задумывается)* Да придумал!

АПО

Опять какой то подвох. *(Роняет совок)*

КРАСАВЧИК

Говорят же, что просить стыдно а отказывать в просьбе – вдвойне стыдно.

ИНДЖИ

(Выходит из комнаты) Ну и раскричались же вы...

КРАСАВЧИК

Ну вот и она.

ИНДЖИ

Только уснуть собиралась... *(По дороге в туалет)* Апо, увидишь чужака, сразу говори...

АПО

Так точно начальник.

КРАСАВЧИК

Ну и трусиха же ты... Посмотри вокруг... Сыдык ведь навалом... Везде только Апо и Сыдыки.

Камень бросить, или в Апо, или в Сыдыку попадет...

АПО

Опять у тебя язык с утра чешется .

ИНДЖИ

(Неуверенно) И все таки, прошу тебя, Апо, будь начеку, ладно?

КРАСАВЧИК

(Вдруг) А где он сидит? В какой тюрьме?

ИНДЖИ

А зачем тебе знать? Передачу что ли отправишь?

КРАСАВЧИК

Ну а все таки?

ИНДЖИ

Сперва скажи зачем спрашиваешь.

КРАСАВЧИК

Совсем что ли добро ценить не умеешь?

ИНДЖИ

Ну скажи же...

КРАСАВЧИК

Передумал.

ИНДЖИ

В Спарте. В закрытой тюрьме.

КРАСАВЧИК

Не слышу.

ИНДЖИ

Не выпендривайся. Лопну сейчас от любопытства.

КРАСАВЧИК

Ну и лопни. Так тебе и надо.

ИНДЖИ

Ну, Красавчик, я тебя... Ну, я тебя... Да люблю же я тебя... и притом очень...

КРАСАВЧИК

Значит по этому всю ночь лежала лицом к стенке?

ИНДЖИ

Ну уставшая была.... Говори, зачем тебе это знать?...

КРАСАВЧИК

Незачем. Было дело, но передумал.

ИНДЖИ

Ну нет у меня сил тягаться с тобой... у нас еще столько ночей впереди... ну говори же...

КРАСАВЧИК

А я сегодня к другой пойду... заплачу ей хорошо и всё...

ИНДЖИ

Ну прошу тебя... ну не надо... говори же, говори...

КРАСАВЧИК

Что это у нас там стоит на столике?

ИНДЖИ

Это?... Телефон...

КРАСАВЧИК

Ну и звони.

ИНДЖИ

Куда?

КРАСАВЧИК

Как куда? В Спарту. В закрытый отель.

ИНДЖИ

Зачем? Что я им скажу?

КРАСАВЧИК

Ну и дура же ты. Была бы умной не была бы здесь. Ну спроси когда ему на волю.

ИНДЖИ

У кого? У брата?

КРАСАВЧИК

С ума сойти! Да у брата. Спроси еще в какой день и какой час собирается тебя убить... Там начальника тюрьмы нет что ли? Вот и попроси соединить с ним и спроси... Как ваша фамилия?

ИНДЖИ

Ташкын

КРАСАВЧИК

Настоящая?

ИНДЖИ

Нет, поддельная. Конечно настоящая.

КРАСАВЧИК

Ну вот и спроси когда кончается срок у Сыткы Ташкын. Там у него на столе лежат все эти документы. Тут же посмотрит и скажет.

ИНДЖИ

Ай, какой же ты у меня молодец. Умница. В жизни бы не додумалась... *(Набрасывается на телефон)* А кто знает номер тюрьмы?...

КРАСАВЧИК

Подожди... Не суетись... Перепутаешь все... *(Берет у нее трубку из рук)* Ало... Ало... Ну вот, никому никакого дела... сидят весь день и болтают... Ало... Ало... Да...Здравствуйте... Так точно... из этого самого дома... Да именно этот номер... Хотим поговорить с начальником Спартской закрытой тюрьмы... Как? По буквам?... хорошо, говорю по буквам... Сперма, Проститутка, Анус, Рот, Тело...Спарта, Спарта, понятно? Ну и хорошо. Соедини нас с начальником а дальше мы сами разберемся. Что? Только к вечеру? Ну тогда давай по срочному тарифу.

ИНДЖИ

А сколько это стоит?

КРАСАВЧИК

(Огрызается) Тебе деньги дороже или жизнь? *(В трубку)* По срочному давай, по срочному... Когда? К вечеру? Вы что сдурели? И так к вечеру и этак к вечеру? Ты уж постарайся для меня... Давай самый срочный... Родная ты моя, красавица ненаглядная... Лучезарная, какой голос у тебя чарующий... говори... говори... не устану тебя слушать... ну, родимая... воркуй... сперва с тюрьмой соединимся а потом с тобой... твой голос вызывает меня на подвиги любовные... ну ладно... жду... пока. *(кладет трубку)*

АПО

Ну ты даешь! Хи-хи-хи!

ИНДЖИ

Ну сердцеед. А еще при мне. Жена ведь я теперь твоя. Ни какаянибудь эта...

КРАСАВЧИК

Вместо спасибо... вот, пожалуйста...

ИНДЖИ

Шучу я, шучу, молодец ты у меня.

АПО

Ему же цены нет. И куда только смотрят эти киношники.

КРАСАВЧИК

Вот, Абдуллах мой дорогой, помню снимали мы тогда первую мою картину. В главной роли

Фрунзик наш, Мыкыртычевский, а в женской роли Софочка, ну эта, Лоренова. Фрунзик, бедный, такой же как мы голодранец, а папа Софы с жиру бесится... ну как этот... Билл Гейтсаян... Едет она так значит покачивая бедрами в своей тачке мерседесовской и как увидит Фрунзика нашего посреди дороги... так и глаза у нее выпадают на колени... Втюрилась она в него без мыла без вазелина... И вот первое ихнее свидание... На фоне белого дома... едет шикарная машина... Фрунзик ждет у себя в Ереване... Он издали узнает ее машину и бросается наперерез... «Королева ты моя!» кричит он... и вдруг откуда ни возьмись самосвал.. прямо на фрунзика... и под колеса...

АПО

Ну?

ИНДЖИ

Умер?

КРАСАВЧИК

Нет. Слеп. И стал он после этого слепым музыкантом...

АПО

Какой ужас...

КРАСАВЧИК

Его не надо жалеть. Прозреет он в конце фильма. Жалеть меня надо, бедного...

АПО

Почему? Самосвал на тебя наехал что ли?

КРАСАВЧИК

Ну на кого же еще? Дублером был я тогда... дублером. Понимаешь? Фрунзик так тихо спокойно ложился под самосвал и его снимали... а сбивал то он меня... при каждом дубле... Но любовь Софы – настоящая любовь. Начала она тайком от папы ходить в таверну где слепой музыкант выступал... Каждую ночь... Теперь внимание... Было такое кафэ... Может вы и не видели, но вся массовка, в ожидании ролей там собиралась... и вот в этом самом кафэ В ожидании роли ждем мы все ждем не дождемся... Вдруг подъезжает рафик такой... Набивают нас туда этак человек тридцать и давай на съемку. Будем играть посетителей той таверны. Ну раз посетители таверны, чтобы все было бы как в жизни. реалистично, начали мы все до начала съемки по две по три стопочки и когда очередь дошла наконец до нас, лица то нет ни на ком... Стооооо, кричит Мастроянашвили...

АПО

А это кто?

КРАСАВЧИК

Режиссер. Говорит, мы так не договаривались. Надо было изображать пьющих посетителей а не пить самим. Сейчас же найдите мне трезвых артистов, говорит. И вдруг я сам не зная почему, облокотившись об лысыну оператора громогласно заявил, что искать трезвых артистов на киностудиях мира, это то же самое, что искать луч света у негра в заднице.

ИНДЖИ

И там значит не смог удержаться.

КРАСАВЧИК

Не смог. И началось. И завертелось. Вся братва ихняя включая осветителей и костюмеров так и ринулась на меня... И начали бить. Женщины даже снимали туфли и французскими каблуками били по голове... А этот, Брюсс Лифшиц, каратист, начал мне выворачивать руку..Софья выщипала и мне и себе все брови а Мастроянашвили этот бил по животу огромным рогом, еще наполовину полным красного вина.... теряя сознание, напоследок услышал голос старейшего кинематографиста Владимира Ильича Кополы, «Немедленно вышлите его в самые отдаленные места и чтобы ноги его больше не было ни на одной съемочной площадке мира!» А потом пришел в себя уже в Анкаре. Далеко далеко от всех киностудии... И с тех пор торчу здесь.

ИНДЖИ

Всё?

КРАСАВЧИК

Всё. Точка в моей кинематографической карьере.

ИНДЖИ

Раз десять слушала эту историю и все по разному.

АПО

А я слышу впервые.

КРАСАВЧИК

Ты у нас пока новенький. Еще много раз услышишь. Ну я пошел. Пока. (*Выходя*) Там наверное уже заварили. Принести вам чай?

ИНДЖИ

Неси.

АПО

И мне тоже.

Красавчик вихрем вылетает.

НЕРИМАН

(*Спускается злая*) С Ливией что ли говорили?

АПО

Да нет. Здесь же, по внутренней, разговор заказали.

НЕРИМАН

Чего же этот олух глотку себе раздирал?

ИНДЖИ

Плохая слышимость. И потом не называй его олухом. С этого дня он мой дружок, а поносить мужа своего не дам никому.

НЕРИМАН

Считай что пошутила. (*Ано*) Она еще здесь?

ИНДЖИ

Кто?

НЕРИМАН

Мехтап.

ИНДЖИ

Здесь.

НЕРИМАН

Послушай. У тебя же нет никого.

ИНДЖИ

Куда клонишь?

НЕРИМАН

Никуда

ИНДЖИ

Никуда?

НЕРИМАН

Деньги у тебя есть, даже машина есть...

ИНДЖИ

Ну и хорошо что есть, завидуете что ли?

НЕРИМАН

И работа у тебя ладится

ИНДЖИ

Ну и что?

НЕРИМАН

Возьми ты к себе бедную эту тётю.

ИНДЖИ

То есть?...

НЕРИМАН

И тебе не будет так одиноко. И по дому помогать будет...

ИНДЖИ

Не знаю я... моя хата с краю...

НЕРИМАН

Доброе это будет дело.

ИНДЖИ

Если такая добрая, возьми сама.

НЕРИМАН

Взяла бы, но не по силам. Слишком много расходов. Обучение дочери... Хюсаметтин... еле хватает...

ИНДЖИ

Ну тогда не приставай к другим. *(уходит к себе)*

НЕРИМАН

(Апо) Скажи Красавчику, пусть приносит кофе для моего, а то проснется сейчас, начнет орать и разбудит Мехтап.

АПО

Хорошо, скажу.

КРАСАВЧИК

(Вбегает) Чаааай готов чаааай!

ИНДЖИ

(Выходит из комнаты) Опять дрянь какую то принес скотина.

КРАСАВЧИК

Пей чай, не возражай, на вопросы не отвечай, утренний чай, хороший чай, пей его, не скучай

НЕРИМАН

(Замечает на подносе у Красавчика кофе тоже и осторожно, чтобы не разлить, берет) Ай да молодец, постепенноходишь ты в мое мое доверие...

КРАСАВЧИК

А можно ли мне и в другое твое место войти? *(Замечая грозный взгляд Инджи)* Шутка! *(Нериман с кофе уходит вверх. Красавчик массирует себе отекающую от ношения подноса правую руку и плечо, и протягивает Апо наполовину наполненный стакан чая)* Бери. Чего больше человеку надо...

АПО

Опять с утра...

КРАСАВЧИК

Да, чуть было не забыл. Тебе письмо...

АПО

Опять двадцать пять...

КРАСАВЧИК

Мамой клянусь не вру. Рюштю вот вот придет и принесет...

АПО

Что за письмо? От кого? От мамы ведь всего неделю тому назад получал?...

КРАСАВЧИК

Откуда я знаю... *(уходит)*

РЮШТЮ

(входит) Мир дому сему.

АПО

Здорово.

ИНДЖИ

Добро пожаловать.

РЮШТЮ

Вот это тебе! *(Протягивает Апо письмо и старается сдержать распирающий его смех)* Как дела Инджи?

ИНДЖИ

Ничего спасибо. Знаешь наверно, Каждую минуту Сыткы может появиться...

РЮШТЮ

Слышал, но не верится что то...

ИНДЖИ

Все таки держи ухо востро...

РЮШТЮ

Знал бы в лицо, было бы легче... но ведь все сюда ходящие у нас на учете...

ИНДЖИ

Все равно... прошу тебя... будь начеку...

РЮШТЮ

Не бойся. Без моего ведома и птичка сюда не залетит... а даже если и залетит, то после основательного досмотра... без всякого оружия...

ИНДЖИ

Умоляю не спускай глаз...

РЮШТЮ

(Серьезно) Мы обязаны производить основательный досмотр. Охраняем спокойствие всего квартала. За все несем мы ответственность. Даже за мелкое хулиганство. Не дай бог чтонибудь не так... Чья голова полетит? Наша голова полетит да еще как полетит... Так что не надо тебе ничего бояться... Твоя жизнь в надежных руках... *(К Ано)* Ну что там в письме?

АПО

(Стыдливо) Не знаю.

РЮШТЮ

Ты что, совсем что ли читать писать не умеешь? Надо сообщить в министерство просвещения. Пусть и здесь откроют курсы по ликвидации безграмотности...

ИНДЖИ

Дай, я прочту. *(Берет письмо и читает)* «Уважаемый Абдуллах Гюзель. Сообщаем вам, что ваше заявление от 1978 года по поводу отъезда на работы за границу удовлетворено. Просим вас 27 го марта 1983 года в 14 часов 00 минут явиться в нашу организацию заранее подготовившись к отъезду» Ты смотри!?! Свершилось наконец!...

РЮШТЮ

Вот здорово а?

ИНДЖИ

(Делает знак что еще не конец и продолжает читать) «Фетуллах Абаджи... Начальник... У... Точка...» А что означает это У?

РЮШТЮ

(С видом знатока) Уполномоченный означает. Знаю я... Ну поздравляю...

ИНДЖИ

Подожди, тут еще не кончилось... «При явке просим иметь при себе удостоверение личности и это письмо.

АПО

То есть? Я ничего не понял...

ИНДЖИ

Чего же тут не понимать? Зовут тебя и все.

РЮШТЮ

Мои искренние поздравления

АПО

А если зовут, почему не говорят сколько налога то платить?

ИНДЖИ

Какой налог?

РЮШТЮ

Ни о каком налоге не может быть и речи. Письмо то не из налоговой инспекции?... Тебя за границу зовут... на работу...

ИНДЖИ

Апооооо!

РЮШТЮ

С тебя и могоарыч!

АПО

(Лицо постепенно расплывается в широкую улыбку) Ух ты!

РЮШТЮ

Ну вот, понял наконец!

ИНДЖИ

Ведь и мне привезешь подарок оттуда? Привезешь?

АПОР

А куда? В Ливию?

ИНДЖИ

Не написано.

РЮШТЮ

А может быть в Саудовскую Аравию.

КРАСАВЧИК

(Врывается) А что там, в Саудовской Аравии?

ИНДЖИ

(Искренне веря) Апо зовут туда, на работу. *(убегает к себе)*

КРАСАВЧИК

(Апо) А ты уверен что письмо именно тебе?

РЮШТЮ

Точно ему. Вот смотри, Абдуллах Гюзель. А еще и уважаемый написано...

КРАСАВЧИК

(Смотрит) Правильно. Даже номер проставлен перед датой...

АПО

Ну и спасусь же наконец я от тебя. Какое счастье, боже мой!

ИНДЖИ

(Выбегает из комнаты и продвигает Рюштю блок американских сигарет) Возьми, это тебе!

РЮШТЮ

Зачем?

ИНДЖИ

Просто так. Вдруг захотелось.

РЮШТЮ

Нееет. Не возьму.

ИНДЖИ

Но ведь столько трудишься из за нас...

РЮШТЮ

Так взятка что ли? Нееет уж, никогда взяток не брал и брать не буду!

ИНДЖИ

Да какая там взятка, маленький подарочек...

РЮШТЮ

(встает) Убери подальше. Мы представители закона и нам нельзя. А то полетит наша голова!

ИНДЖИ

Но я же по доброму...

РЮШТЮ

Нельзя и все. *(уходит)*

ИНДЖИ

Я же от чистого сердца, а он рассердился...

КРАСАВЧИК

(Все еще продолжает изучать письмо) Все правильно, но только про Саудовскую Аравию нигде не написано.

АПО

(Искренне верит) Нет, нет, там не написано... Это всего лишь наше предположение...

КРАСАВЧИК

А откуда им известен твой здешний адрес. Ты им давал что ли?

АПО

Хм...хм... как то не верится...

КРАСАВЧИК

Послушай Апо, Саудовская Аравия очень жаркая страна. Смотри, без шапки не выходи на улицу. Даже носа не высовывай. Там даже в тени шестьдесят пять градусов бывает оказывается. А на солнце стошестьдесятпять. Если жалуешься на давление, то ни в коем случае не езжай... опасно для жизни... а умирать посреди пустыни... сам знаешь... кому охота, чтобы его в конце концов грифы слопали...

АПО

А что мне жара... Все равно уеду...

КРАСАВЧИК

А еще там сухой закон. Никакого спиртного. Смотри, потом не говори, что я тебя не предупреждал. Всего лишь за одну рюмку так опозорят, что лучше бы грифы слопали...

АПО

А я вообще не пьющий. Так, только по великим праздникам...

ИНДЖИ

Правильно. А еще там есть такой закон – за воровство руки режут.

КРАСАВЧИК

Есть и хуже. За половое сношение органы режут. Так что будут рубить в корне твоего мальчика и все тут. Как ты дальше то жить будешь? Итак не очень часто пользуешься его услугами, но все таки будь осторожен.

АПО

А может в другую страну посылают? Например в Германию?

КРАСАВЧИК

Ну размечтался. Из германии рабочих выселяют. Но вот Австралия другое дело. Там полно кенгуру. Ты видел когда нибудь хоть одного кенгуру?

АПО

Нет.

КРАСАВЧИК

Тогда посмотри в зеркало.

АПО

Что. На меня похож что ли?

КРАСАВЧИК

Но по мне, если получится Саудовская Аравия, для тебя же лучше будет. Святая земля рядом. Запишешься в паломники. Хаджем станешь. Хаджи Апо. Ах. Ах. Ах. Как хорошо звучит... Хаджи Апо!

НЕРИМАН

(Спускается) Кого еще возводите в ранг Хаджи?

КРАСАВЧИК

(Протягивает письмо) Вот, читай!

ИНДЖИ

Привезешь мне бутылочку святой воды? Привези пожалуйста.

АПО

Привезу. Обязательно привезу.

НЕРИМАН

Но здесь же ничего не сказано про место назначения.

КРАСАВЧИК

Ну и что?

НЕРИМАН

И что то тут не то... А конверт? А где марка и печать? (Красавчик не выдерживает и прыскает со смеху) Ну, Красавчик, опять натворил!...

АПО

(В недоразумении) Ммм...

НЕРИМАН

А кто писал? Сосед наш этот, ковёрщик что ли?

ИНДЖИ

И не стыдно такого серьезного человека как Рюштю вовлекать в это дело?

КРАСАВЧИК

Ковёрщику работу пообещал для его сына, вот и согласился писать...

АПО

(С остервенением набрасывается на Красавчика, подминает его бод себя и начинает душить) Ух ты... ух ты... ух ты...

КРАСАВЧИК

(Старается спастись) Ну... да... брось... не... (Нериман и Инджи стараются спасти Красавчика)

ИНДЖИ

Да ты чьо, Апо!

НЕРИМАН

Так же убить можно?

АПО

Дурак он и шутки у него дурацкие! (Решительно) Еще одна такая шутка – убью! (Уходит)

ИНДЖИ

Чуть было не задушил!

НЕРИМАН

Ну и правда, шутишь иногда по дурацки. Человек о своем будущем заботится, а ты глумишься над ним...

КРАСАВЧИК

(Перепуган) Ну и силище... (Уходя еле еле уносит ноги)

НЕРИМАН

С такими нельзя шутить.

ИНДЖИ

Да. И со злопамятными тоже нельзя.

АПО

(Входит) Ну и шутки! Я те дам шутку...

ИНДЖИ

Не принимай в серьез...

НЕРИМАН

Он больше не будет. Ведь друзья мы все...

ИНДЖИ

А ты еще и душил любимого моего...

НЕРИМАН

Он же не со злости... развеселить хотел...

Звонит телефон. Инджи вскакивает.

ИНДЖИ

Из тюрьмы! *(Берет трубку)* Ало...Да... Нет. Нет пока ее. Не приходила. Я Инджи! Инджи! Да. Придет после полудня. Хорошо, передам. Место ее готово. До свидания. *(Кладет трубку)* Через два часа будет здесь. Девочка эта, новенькая. Апо, разбуди тетю Мехтап. Пора уже. *(Апо нехотя плетется наверх)* Ух ты, злой какой.

НЕРИМАН

С мужским самолюбием шутки плохи.

За стеклянной перегородкой появляется ?. клиент и с любопытством начинает наблюдать за происходящим в доме.

АПО

(Спускается обратно) Жизнь собачья! *(За ним спускается совершенно обессиленная и разбитая Мехтап)*

МЕХТАП

Доброе утро.

ИНДЖИ

Доброе утро.

НЕРИМАН

Доброе утро. Как спала?

МЕХТАП

Как убитая.

ИНДЖИ

Тебе помочь с чемоданом?

МЕХТАП

Да нет там ничего. Легкий он. Пришла бы поскорей Хайрийе. Уходить мне надо.

ИНДЖИ

А зачем тебе ее ждать?

МЕХТАП

Просто так. Почти всю жизнь провели вместе. Привыкла я к ней... Попрощаться бы надо... Кто знает, встретимся еще или нет... и к вам привыкла я...

НЕРИМАН

О чем ты...

МЕХТАП

Да о том... привыкают люди друг к другу... входят в жизнь друг друга... делят горе и радость.. а потом настает день расплаты... и представ перед богом со всех спрашивается свое... Может чем и обидела вас... но не поминайте лихом... всех благ вам...

ИНДЖИ

И тебе всех благ.

НЕРИМАН

И я тебе всех благ желаю.

Мехтап собирается обратно на верх

АПО

Куда ж ты теперь пойдешь?

МЕХТАП

Вчера ты за тараканом гонялся... убить хотел... Хайрийе не позволила... и ты ее поймав выставил за дверь... вот и мы найдем свой путь какнибудь...

АПО

Бог тебе в помощь...

МЕХТАП

(Продолжая двигаться по лестнице вверх) Пойду закрою чемодан.

ИНДЖИ

Может помочь тебе все таки?

НЕРИМАН

Ты только скажи...

МЕХТАП

Да нет. Сама справлюсь.

НЕРИМАН

Ты уж меня не суди, тетя Мехтап, взяла бы я тебя к себе, но дочка... еще и Хюсаметтин...

(Мехтап скрывается с глаз. 7. клиент заходит внутрь и приближается к Нериман. За стеклом появляется Хайрийе и наблюдает за происходящим)

7.КЛИЕНТ

Где твоя комната?

НЕРИМАН

Не до тебя мне сейчас!

7.КЛИЕНТ

Чего кричать то?

НЕРИМАН

Муж мой там, наверху.

7.КЛИЕНТ

Я что, бабу другую не найду что ли?...

НЕРИМАН

Ну и иди к другой. Муж наверху спит говорю.

ХАЙРИЙЕ

(Вкрадчиво) А кто в комнате Инджи?

ИНДЖИ

Никого.

ХАЙРИЙЕ

Так возьми его туда, Нериман.

7.КЛИЕНТ

Да не пойду я с ней никуда. Укусит еще. *(Уходит)*

ХАЙРИЙЕ

Зачем отказала?

НЕРИМАН

Не до этого мне сейчас.

ХАЙРИЙЕ

Зачем отказала спрашиваю.

НЕРИМАН

Не до этого говорю.

ХАЙРИЙЕ

(Кричит) А до чего?! Если не до этого, так до чего?! Зачем ты здесь вообще находишься?! И почему этот твой хахаль дрыхнет до сих пор там наверху?! Какого черта он все еще здесь?! Час то который?! Здесь что, отель или пансион благородных девиц какой то?! Все! Баста! После работы никто больше здесь не останется! Все по домам!

АПО

А я?

ХАЙРИЙЕ

Дурак! У тебя дом что ли есть?

НЕРИМАН

Ну ладно, хватит!

ХАЙРИЙЕ

А ты заткнись стерва!

ИНДЖИ

(Тихо) Не надо, Нериман!

НЕРИМАН

Хватит! Надоело! Не буду я молчать! Хватит с меня!

ХАЙРИЙЕ

Сейчас же выставь этого хахаля отсюда!

НЕРИМАН

Накося выкуси! Не буду я никого выставлять! Пусть спит! И работать тоже не буду сегодня!

ХАЙРИЙЕ

Ах так?! Ну тогда я его спущу с лестницы!

НЕРИМАН

(Перегораживает дорогу старающуюся подняться на второй этаж Хайрийе) Не позволю!

ИНДЖИ

Хватит, нериман!

НЕРИМАН

Всё! Хватит с меня! Натерпелась! Ухожу я из этого дома!

ХАЙРИЙЕ

Только попробуй!

НЕРИМАН

Не буду я здесь больше работать!

ХАЙРИЙЕ

Еще как будешь! Долги у тебя!

НЕРИМАН

Вот уже тринадцать лет все долги да долги! Должно же это когданибудь кончиться?!

ХАЙРИЙЕ

Сама подписала векселя! Никто не заставлял!

НЕРИМАН

(Взвинченная до крайности) Из заработанных денег только одна четверть перепадает мне самой. Если и дальше так. Останемся мы все как Мехтап! На улицу и всё!

Наверху показывается Хюсаметтин. Собирается улизнуть обратно, но Нериман ловит его взглядом.

ХАЙРИЙЕ

Будешь работать как миленькая! А хочешь уходить, пожалуйста, скатертью дорожка, только после уплаты долгов.

ХЮСАМЕТТИН

(Спускаясь по лестнице) Что за шум, что такое?

ХАЙРИЙЕ

Вот жена твоя уходить собирается. Заплати ее долги и забирай ее на фиг!

ХЮСАМЕТТИН

Как же я заплачу то?

ХАЙРИЙЕ

Тогда пусть не рыпается! А ты убирайся вон! Пошел отсюда тунеядец проклятый!

ХЮСАМЕТТИН

(Стараясь не терять достоинства) Были бы у меня деньги, и духу бы моего здесь не было...
(Уходит)

НЕРИМАН

Ты больше сюда не приходи!

ХЮСАМЕТТИН

(Оборачиваясь) Что это значит?

НЕРИМАН

Не приходи говорю ко мне больше!

ХЮСАМЕТТИН

Побегаешь ты еще за мной...

НЕРИМАН

Вон отсюда и чтоб глаза мои тебя больше ниикогда не видели!

ХЮСАМЕТТИН

Ну и будут говорить все вокруг что не смогла прокормить даже одного дружка.

НЕРИМАН

Ну и пусть! Не боюсь я никаких разговоров! Не приходи и всё!

ХЮСАМЕТТИН

(С горечью) Магазин из за тебя развалил...

НЕРИМАН

Тоже мне магазин! Конура собачья! Лавка хреновая! *(Видя что он уходит кричит ему вслед)*
Пиявка! Паразит! Жениться обещал! Вытащить меня из этого дома! За дочкой как за
родной смотреть! Тьфу, педераст несчастный!

ИНДЖИ

Хватит. Довольно.

НЕРИМАН

Не работаю я больше здесь! Всё!

ХАЙРИЙЕ

Только после расплаты с долгами.

НЕРИМАН

Нет у меня никаких долгов!

ХАЙРИЙЕ

(Окончательно выходит из себя) Ну хватит блядь!

НЕРИМАН

От такой слышу! Блядь, потаскуха!...

Нериман и Хайрийе бросаются друг на друга.

ХАЙРИЙЕ

Шлюха уличная! Зажралась! С улицы подобрала я тебя с ребенком. Кормила. Поила...
Дочку в школу отдала... вытянула из болота... мерзавка ты этакая... вместо
благодарности а? Уходить! Только попробуй! Позвоню во все бордели! Никто тебя не
примет! Останешься на улице и будете вместе с дочкой в подворотнях блядовать!
*(Инджи хочет их разнять, но никак не может набраться смелости. Апо Заходит то оттуда то
отсюда, но никак не может выбрать удобный момент. Наконец сверху спускается совершенно
изнеможенная и обессиленная Мехтап но увидев драку из последних сил бросается в середину и
разнимает их .Хайрийе никак не может успокоится и продолжает ругаться и махать кулаками)*

Сволочь! Стерва маринованная! (*Мехтап устало опускается перед Хайрийе и тихо плачет*) Я тебя проститутку загоню в задницу! (*Наконец втдит перед собой Мехтап*) Ты что, все еще здесь блядь?

МЕХТАП

Чемодан укладывала.

ХАЙРИЙЕ

Ну и не путайся под ногами. Вот вот придет новенькая!

МЕХТАП

Тебя ждала.

ХАЙРИЙЕ

А зачем?

МЕХТАП

Попрощаться. Может и не увидимся больше.

ХАЙРИЙЕ

Я твои долги перечеркнула. Нет у тебя долгов. И взять то у тебя нечего.

МЕХТАП

Спасибо. (*Хайрийе из за пазухи вытаскивает деньги, взглядом их пересчитывает и всовывает в безвольную*

руку Мехтап.) А можно чемодан пусть побудет там немножко... Обегаю другие дома... спрошу... я мигом...

ХАЙРИЙЕ

Можно, можно. Апо, спусти ее чемодан сюда. Пусть здесь постоит. Девочка вот вот придет. Я пойду к Макбуле. Как только она появится, сразу меня зовите.

ИНДЖИ

Мамочка, не сердись на Нериман. Прости ее. Ну я ведь очень прошу, мамочка...

ХАЙРИЙЕ

(Смягчаясь) Вот придет новенькая, будете работать как три львицы. В Истамбуле один хозяин такого же дома как наш, став налоговым рекордсменом получил оказывается от правительства грамоту или храмату, вообще что то в этом роде. Ну посмотрим на что вы годитесь.

АПО

(*Спускается сверху с чемоданом*) Куда его деть?

ХАЙРИЙЕ

Поставь пока в комнату Инджи.

КРАСАВЧИК

(*Вбегает*) Ну тетенька Мехтап, поздравляю! Ну и везучая ты!

МЕХТАП

Не надо...

ИНДЖИ

Прекрати.

Апо исподлобья грозно поглядывает на Красавчика

КРАСАВЧИК

Работу нашел я ей. Клянусь правда! Знаете же Севим в больнице. Долго ей еще там лежать. Только что говорил с ее хозяйкой. Давай говорит. Все равно комната пустует. Пусть Мехтап займет ее говорит. Клянусь, так и сказала.

МЕХТАП

Боже мой.

КРАСАВЧИК

Пошли, ждут там тебя.

ХАЙРИЙЕ

(С подозрением) Но эта хозяйка Севим, Адиле, всегда ведь недолюбливала Мехтап?

КРАСАВЧИК

При чем тут недолюбивание, когда речь идет о работе?

АПО

Ну если это тоже ложь...

КРАСАВЧИК

(Хорохорится) Поди посмотри сам.

ХАЙРИЙЕ

Забирай ее чемодан и иди с ними. Сразу все и выяснится.

Апо забирает чемодан и уходит

КРАСАВЧИК

Вот если упаду здесь и умру, тогда тоже не поверите. И что я сделал такого что ни одному моему слову никто не верит?

ИНДЖИ

Сам виноват.

КРАСАВЧИК

Не понимаю!

ХАЙРИЙЕ

В каждом слове два вранья, как же тебе верить?

Напряженное ожидание

АПО

(Вбегает) Правда!

МЕХТАП

(Размахивает в воздухе зажатыми в кулак деньгами) Будем работать еще врагам на удивление.

ХАЙРИЙЕ

(Забирает деньги обратно) Ты еще заработаешь.

ИНДЖИ

Молодец Красавчик!

НЕРИМАН

Ну молодец!

АПО

Хвалю! Молодец!

КРАСАВЧИК

Мир что ли?

АПО

Мир. *(Апо протягивает руку для пожатия а Красавчик отдергивает свою.)* Неет, теперь уже не разозлииишь

КРАСАВЧИК

Ну тогда по рукам!

Апо опять протягивает руку и Красавчик повторяет прежний номер

ХАЙРИЙЕ

Ну я пойду к Адиле, посмотрю что там...

МЕХТАП

А можно мне забрать картинку с моей комнаты?

ХАЙРИЙЕ

Бери на память. (*уходит*)

Мехтап поднимается наверх за картиной.

ИНДЖИ

Ну и дружок у меня. Парень что надо. (*Бросается ему на шею и заметив вялость Красавчика*)

Почему так вяло?

КРАСАВЧИК

Да так...

ИНДЖИ

Опять что то натворил!...

НЕРИМАН

Опять соврал?

АПО

С Адиле договорился что ли?

КРАСАВЧИК

(*Нехотя*) Только на месяц. Потом Севим выходит из больницы.

ИНДЖИ

Фу черт!

За стеклянной перегородкой появляется Сыткы и долго рассматривает девочек. Мехтап с картиной в руках спускается по лестнице.

СЫТКЫ

Сыдыка!

ИНДЖИ

Сыткы!

Сыткы выхватывает нож и бросается на сестру

ИНДЖИ

Не надо!

СЫТКЫ

Конец тебе Сыдыка! (*Все застывают в ужасе*)

МЕХТАП

(*Загораживая ему путь*) Стой!

СЫТКЫ

(*Старается обойти ее*) Прочь с дороги!

МЕХТАП

(*С неожиданной прытью бросается на него и повисает у него на шее*) Стой говорю!

СЫТКЫ

Уйди!

Между Сыткы и Мехтап рукопашная схватка. Остальные вдруг приходят в себя. Нериман хватается стул Апо одним ударом валит Сыткы на пол. Красавчик и Неотман вместе с Апо наваливаются на него сверху. Мехтап старается успокоить перепуганную Инджи)

ИНДЖИ

(*Видя что брата бьют по голове стулом и кулаками*) Не надо! Не надо! Хватит! Больно же ему!

Убьете же вы его!

МЕХТАП

(*Улучшив момент выскакивает на улицу*) Карааауууул! Рюштюууууу!

Рюштю быстро вбегает и отбрасывает дерущихся в разные стороны. Сыткы остается лежать посередине

АПО

Вот... Хотел убить Инджи...

РЮШТЮ

Как это?...

АПО

Да вот Сыткы... Он... ее брат...

РЮШТЮ

Этот?

НЕРИМАН

(Поднимает с пола нож и протягивает Рюштю) Вот этим ножом.

РЮШТЮ

(Беря нож) Как же пронес сюда?... Досмотрели ведь?... *(Направляет на него пистолет)*

Встань!...

ИНДЖИ

Наручники?

РЮШТЮ

Услышал как Мехтап орет и не успел захватить. Вы оставайтесь на местах. Отведу его туда, вернусь, составим протокол и кончим это дело. Ну, шагай. *(уводит Сыткы)*

Вдруг все начинают бешенно смеяться но этот смех больше напоминает рыдания.

КРАСАВЧИК

Ну молодец тетя Мехтап.

АПО

А еще говорят что постарела.

НЕРИМАН

Не бросилась бы она на него, не было бы сейчас тебя, Инджи...

АПО

Да, была бы покойницей...

НЕРИМАН

Молись за Мехтап, молись...

КРАСАВЧИК

Сделал бы он свое

ИНДЖИ

Ой спасибо тебе, тетя Мехтап...

АПО

Ой не могу, давно так не смеялся...

НЕРИМАН

И я... Ой Задыхаюсь...

ИНДЖИ

Зарезать хотел меня как козу какуюнибудь...Ой умираю... Спасибо вам... Жизнь мне спасли..

АПО

Не надо, не благодари...

ИНДЖИ

Угощаю всех обедом. Апо, сбегай закажи для всех по порции дёнэра.

АПО

Мне полтора.

КРАСАВЧИК

(Издеваясь) Ой не надо! Зачем же так сорить деньгами... *(Вдруг подсакивает к телефону , берет трубку и как будто набирает номер)* Ало! Разговор заказывали! Да! Сперма, проститутка, анус, рот, тело... да. Да. Спарта!... Уже все! Аннулируйте... поговорили уже...

ИНДЖИ

Да здравствует мой муж, великий киноартист вселенной...

КРАСАВЧИК

Ну мне пора на работу, а то ...

НЕРИМАН

Протокол еще надо составить...

КРАСАВЧИК

Ну и что, кликните и тут как тут... *(убегает)*

ИНДЖИ

Скорей приходи, любимый!

С улицы доносятся крики «Держите! Вот он! Держи его!» Нериман с любопытством подбегает к двери и на пороге сталкивается с Сыткы. Сыткы вихрем проносится по комнате и на ходу хватает бутылку со стола. Инджи спасается бегством в комнату но не успевает запереть дверь. Мехтап так и остается в оцепенении. Сыткы всовывает ногу в щель двери, после короткой борьбы втискивается в комнату сестры и запирает дверь изнутри. Из комнаты доносится звон разбивающейся бутылки и дикий вопль Инджи)

НЕРИМАН

(Бежит ко входной двери) На поооооооооооць!

РЮШТЮ

(В попытках вбегают) Убежал сволочь! В окно выпрыгнул!... *(Наваливается на дверь Инджи и колотит кулаками)* Открой! Именем закона! Открой!

В комнату вбегают Красавчик, Апо А за ними и Хайрийе. На шум за стеклянной перегородкой собираются прохожие и с любопытством наблюдают за происходящим. Открывается дверь Инджи и оттуда выходит Сыткы с обломком бутылки в руках. Нериман сразу же проишмыгивает в комнату но тут же в ужасе выскакивает обратно.

НЕРИМАН

Горло перерезал!...

*Все стоят как громом пораженные.
С улицы заходит новенькая девочка с чемоданом.*

К О Н Е Ц

**14 Октября 1983 г.
ИСТАМБУЛ**